NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 994/2008

z 8. októbra 2008

o normalizovaných a zabezpečených systémoch registrov v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES a rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 280/2004/ES

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES [1], a najmä na jej článok 19 ods. 3,

so zreteľom na rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 280/2004/ES z 11. februára 2004 o mechanizme sledovania emisií skleníkových plynov v Spoločenstve a uplatňovania Kjótskeho protokolu [2], a najmä na jeho článok 6 ods. 1 prvý pododsek druhú vetu,

keďže:

(1) Je potrebný integrovaný systém registrov Spoločenstva pozostávajúci z registrov Spoločenstva a jeho členských štátov zriadený podľa článku 6 rozhodnutia č. 280/2004/ES, ktorý zahŕňa registre zriadené podľa článku 19 smernice 2003/87/ES a nezávislý protokol transakcií Spoločenstva (ďalej len „CITL“) zavedené podľa článku 20 uvedenej smernice, aby sa zabezpečilo, že vydávanie, prevod a stornovanie emisných kvót nezahŕňa nezrovnalosti a že transakcie sú zlučiteľné so záväzkami vyplývajúcimi z Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (ďalej len „UNFCCC“) a z Kjótskeho protokolu.

(2) V súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí, ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/313/EHS [3], a v súlade s rozhodnutím 13/CMP.1 konferencie zúčastnených strán UNFCCC, ktorá bola zároveň schôdzou zmluvných strán Kjótskeho protokolu (ďalej len „rozhodnutie 13/CMP.1“), by sa mali pravidelne uverejňovať osobitné správy, aby sa zabezpečil prístup verejnosti k informáciám uchovávaným v integrovanom systéme registrov v súlade s určitými požiadavkami dôvernosti.

(3) Právne predpisy Spoločenstva týkajúce sa ochrany osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a voľným pohybom týchto údajov, najmä smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov [4], smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovávania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií [5] a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov [6], sa majú dodržiavať, ak sa vzťahujú na informácie uchovávané a spracúvané v súlade s týmto nariadením.

(4) Každý register by mal obsahovať aspoň jeden holdingový účet strany, jeden vyraďovací účet a účet pre zrušenie a nahradenie požadované na základe rozhodnutia 13/CMP.1 a každý register zriadený podľa článku 19 smernice 2003/87/ES by mal obsahovať národné účty a holdingové účty pre prevádzkovateľov a ostatné subjekty potrebné na implementáciu požiadaviek uvedenej smernice. Každý takýto účet má byť zriadený v súlade s normalizovanými postupmi, aby sa zabezpečila celistvosť systému registrov a prístup verejnosti k informáciám uchovávaným v tomto systéme.

(5) V článku 6 rozhodnutia č. 280/2004/ES sa vyžaduje, aby Spoločenstvo a jeho členské štáty pri zriaďovaní a prevádzke registrov a CITL uplatňovali funkčné a technické špecifikácie pre normy výmeny údajov platné pre systémy registrov na základe Kjótskeho protokolu prijaté rozhodnutím 12/CMP.1 konferencie zúčastnených strán UNFCCC, ktorá bola zároveň schôdzou zmluvných strán Kjótskeho protokolu (ďalej len „rozhodnutie 12/CMP.1“). Uplatňovanie a vypracovávanie týchto špecifikácii v súvislosti s integrovaným systémom registrov Spoločenstva umožňuje začleniť registre zriadené podľa článku 19 smernice 2003/87/ES do registrov zriadených podľa článku 6 rozhodnutia č. 280/2004/ES.

---

[1] Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32.
[2] Ú. v. EÚ L 49, 19.2.2004, s. 1.
[3] Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26.
[4] Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.
[5] Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37.
[6] Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

(6) CITL by mal vykonávať automatizované kontroly všetkých procesov v systéme registrov Spoločenstva v súvislosti s emisnými kvótami, overenými emisiami, účtami a kjótskymi jednotkami a medzinárodný protokol transakcií UNFCCC (ďalej len „ITL“) by mal vykonávať automatizované kontroly procesov týkajúcich sa kjótskych jednotiek, aby sa zabezpečilo, že nejestvujú žiadne nezrovnalosti. Procesy, ktoré neprejdú týmito kontrolami, by sa mali ukončiť, aby sa zabezpečilo, že transakcie v systéme registrov Spoločenstva zodpovedajú požiadavkám smernice 2003/87/ES a požiadavkám vypracovaným podľa UNFCCC a Kjótskeho protokolu.

(7) Všetky transakcie v systéme registrov Spoločenstva by sa mali vykonávať v súlade s normalizovanými postupmi a v prípade potreby podľa zosúladeného časového harmonogramu, aby sa zabezpečilo splnenie požiadaviek smernice 2003/87/ES a požiadaviek vypracovaných v súlade s UNFCCC a s Kjótskym protokolom a aby sa ochránila integrita tohto systému.

(8) Mali by sa uplatňovať primerané a zosúladené požiadavky na systém overovania a prístupové práva s cieľom chrániť bezpečnosť informácií uchovávaných v integrovanom systéme registrov Spoločenstva.

(9) Ústredný správca a každý správca registra by mal zabezpečiť čo najmenší výskyt prípadov prerušenia prevádzky integrovaného systému registrov Spoločenstva prijatím všetkých primeraných krokov s cieľom zabezpečiť dostupnosť registrov a CITL a poskytnutím dôkladných systémov a postupov na ochranu všetkých informácií.

(10) Záznamy týkajúce sa všetkých procesov, prevádzkovateľov a subjektov v systéme registrov Spoločenstva by sa mali uchovávať v súlade s normami protokolovania údajov ustanovenými vo funkčných a technických špecifikáciách týkajúcich sa noriem výmeny údajov v prípade systémov registrov v rámci Kjótskeho protokolu vypracovaných v súlade s rozhodnutím 12/CMP.1.

(11) Spoločenstvo by malo vynaložiť maximálne úsilie s cieľom zabezpečiť, aby sa register všetkých členských štátov, CITL a medzinárodný protokol transakcií UNFCCC navzájom prepojili najneskôr do 1. decembra 2008.

(12) Každý register by mal vydať jednotky prideleného množstva (ďalej len „AAU“) podľa rozhodnutia 13/CMP.1 a vydať emisné kvóty, ako sa vyžaduje v článku 11 smernice 2003/87/ES. Registre by mali zabezpečiť, aby sa v nich uchovávala rezerva AAU, ktorá sa rovná objemu nimi vydaných emisných kvót s cieľom zabezpečiť, aby na všetky transakcie s emisnými kvótami mohli nadväzovať zodpovedajúce prevody AAU prostredníctvom mechanizmu ročného zúčtovania. Transakcie s emisnými kvótami medzi dvoma registrami by sa mali vykonávať prostredníctvom komunikačného spojenia, do ktorého je zahrnutý CITL, pričom transakcie s kjótskymi jednotkami by sa mali vykonávať cez komunikačné spojenie zahŕňajúce CITL aj ITL. Mali by sa prijať ustanovenia, aby sa zabezpečilo, že členské štáty, ktoré nemôžu vydávať AAU na základe Kjótskeho protokolu, pretože nemajú záväznú povinnosť znižovať emisie, sa môžu naďalej rovnako podieľať na systéme obchodovania s emisiami Spoločenstva. Takáto účasť by nebola možná v období rokov 2008 – 2012, pretože tieto členské štáty by na rozdiel od všetkých ostatných členských štátov nemohli vydávať emisné kvóty, ktoré sú spojené s AAU uznanými na základe Kjótskeho protokolu. Takáto rovnaká účasť by sa mala umožniť prostredníctvom osobitného mechanizmu v rámci registra Spoločenstva.

(13) V tomto nariadení sa odzrkadľuje skutočnosť, že v súčasnosti platné funkčné a technické špecifikácie pre normy výmeny údajov v prípade systémov registrov na základe Kjótskeho protokolu vypracované Sekretariátom UNFCCC stále nezabezpečujú podmienky na spojenie registrov s medzinárodným protokolom transakcií prostredníctvom nezávislého protokolu transakcií Spoločenstva. Existencia takýchto podmienok by umožnila Spoločenstvu vytvoriť požadovanú infraštruktúru registrov omnoho jednoduchším spôsobom; predovšetkým by neboli potrebné dve spojenia medzi registrami a nezávislým protokolom transakcií Spoločenstva. Ak by Sekretariát UNFCCC na žiadosť Spoločenstva z roku 2007 preto zahrnul uvedené podmienky do funkčných a technických špecifikácií pre normy na výmenu údajov do šiestich mesiacov od dátumu spojenia s ITL a riadne ich reguloval, Komisia by bezodkladne navrhla zmenu a doplnenie nariadenia s cieľom zjednodušiť infraštruktúru systému registrov skôr, ako členským štátom a Spoločenstvu vzniknú akékoľvek náklady potrebné na vývoj softvéru potrebného pre nariadenie.

(14) V nariadení Komisie (ES) č. 2216/2004 z 21. decembra 2004 o normalizovaných a zabezpečených systémoch registrov v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES a s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 280/2004/ES [1] sa uvádzajú všeobecné ustanovenia, funkčné a technické špecifikácie a požiadavky na prevádzku a údržbu týkajúce sa normalizovaného a zabezpečeného systému registrov pozostávajúceho z registrov vo forme normalizovaných elektronických databáz obsahujúcich všeobecné dátové prvky. V záujme právnej zrozumiteľnosti by sa malo nahradiť celé nariadenie (ES) č. 2216/2004.

[1] Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2004, s. 1.

(15) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre zmenu klímy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

PREDMET ÚPRAVY A VYMEDZENIA POJMOV

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa ustanovujú všeobecné požiadavky, ako aj požiadavky na prevádzku a údržbu normalizovaného a zabezpečeného systému registrov pozostávajúceho z registrov a nezávislého protokolu transakcií Spoločenstva ustanoveného v článku 20 ods. 1 smernice 2003/87/ES, ďalej len „CITL“. Ustanovuje sa v ňom aj komunikačný systém medzi CITL a nezávislým protokolom transakcií, ktorý zriaďuje, prevádzkuje a udržiava Sekretariát Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (UNFCCC), ďalej len „ITL“.

Článok 2

Vymedzenia pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú vymedzenia pojmov uvedené v článku 3 smernice 2003/87/ES. Uplatňujú sa aj tieto vymedzenia pojmov:

a) „obdobie rokov 2005 – 2007“ znamená obdobie od 1. januára 2005 do 31. decembra 2007 uvedené v článku 11 ods. 1 smernice 2003/87/ES;

b) „obdobie rokov 2008 – 2012“ a „nasledujúce obdobia“ znamená obdobie od 1. januára 2008 do 31. decembra 2012 a nasledujúce obdobia uvedené v článku 11 ods. 2 smernice 2003/87/ES;

c) „vlastník účtu“ znamená osobu, ktorá vlastní účet v systéme registrov;

d) „jednotka prideleného množstva (AAU)“ znamená jednotku vydanú podľa článku 7 ods. 3 rozhodnutia č. 280/2004/ES alebo zmluvnou stranou Kjótskeho protokolu;

e) „pridelené množstvo“ znamená množstvo emisií skleníkových plynov v tonách ekvivalentu oxidu uhličitého vypočítané v súlade s emisnými hladinami určenými podľa článku 7 rozhodnutia č. 280/2004/ES;

f) „register CDM“ znamená mechanizmus čistého rozvoja zriadený, prevádzkovaný a udržiavaný výkonnou radou mechanizmu čistého rozvoja podľa článku 12 Kjótskeho protokolu a rozhodnutia 3/CMP.1 konferencie zúčastnených strán UNFCCC, ktorá bola zároveň schôdzou zmluvných strán Kjótskeho protokolu;

g) „ústredný správca“ znamená osobu, ktorú Komisia vymenovala podľa článku 20 smernice 2003/87/ES;

h) „emisné kvóty podľa kapitoly VI“ znamenajú emisné kvóty vydané registrami podľa kapitoly VI;

i) „register podľa kapitoly VI“ znamená register prevádzkovaný členským štátom, ktorý nemôže vydávať AAU z iných dôvodov ako preto, že sa považuje za neoprávnený na prevod ERU, AAU a CER v súlade s ustanoveniami rozhodnutia 11/CMP.1 konferencie zúčastnených strán UNFCCC, ktorá bola zároveň schôdzou zmluvných strán Kjótskeho protokolu;

j) „príslušný orgán“ znamená orgán alebo orgány určené členským štátom podľa článku 18 smernice 2003/87/ES;

k) „kjótska jednotka“ znamená AAU, RMU, ERU alebo CER;

l) „dlhodobé CER“ (lCER) znamenajú certifikované zníženia emisií vydané na aktivity spojené s projektmi zalesňovania alebo znovuzalesňovania v rámci CDM v súlade s rozhodnutím 5/CMP.1 konferencie zúčastnených strán, ktorá bola zároveň schôdzou zmluvných strán Kjótskeho protokolu, a ich platnosť vyprší ukončením projektových aktivít zalesňovania a znovuzalesňovania v rámci CDM, pre ktoré boli vydané;

m) „register“ znamená register zriadený, prevádzkovaný a udržiavaný podľa článku 6 rozhodnutia 280/2004/ES a článku 19 smernice 2003/87/ES;

n) „jednotka sekvestrácie“ (RMU) znamená jednotku vydanú podľa článku 3 Kjótskeho protokolu;

o) „štandardné emisné kvóty“ znamenajú emisné kvóty vydané registrami, ktoré nie sú registrami podľa kapitoly VI;

p) „dočasné CER“ (tCER) znamená CER vydané na aktivity spojené s projektmi zalesňovania alebo znovuzalesňovania v rámci CDM v súlade s rozhodnutím 5/CMP.1 a ich platnosť vyprší ku koncu záväzného obdobia Kjótskeho protokolu nasledujúceho po období, počas ktorého boli vydané;

q) „register tretej krajiny“ znamená register zriadený, prevádzkovaný a udržiavaný vládnym subjektom mimo Európskeho hospodárskeho priestoru;

r) „transakcia“ znamená postup týkajúci sa vydávania, konverzie, prevodu, zrušenia, nahradenia, vyradenia, prenosu alebo zmeny dátumu uplynutia platnosti kjótskych jednotiek alebo postup opísaný v článku 31 ods. 1 písm. d) a e) týkajúci sa emisných kvót;

s) „overovateľ“ znamená overovateľa, ako sa definuje v prílohe I ods. 5 písm. m) rozhodnutia Komisie 2007/589/ES ([1]).

KAPITOLA II

REGISTRE A PROTOKOLY TRANSAKCIÍ

Článok 3

Registre

1. Každý členský štát a Komisia zriaďujú registre vo forme normalizovanej elektronickej databázy.

2. Členské štáty, ktoré nemôžu vydať AAU z iných dôvodov ako preto, že sa považujú za neoprávnené na prevod ERU, AAU a CER v súlade s ustanoveniami rozhodnutia 11/CMP.1, zriaďujú registre, ktoré spĺňajú osobitné ustanovenia uvedené v kapitole VI.

3. Každý register musí spĺňať požiadavky týkajúce sa hardvéru, siete a softvéru stanovené vo formáte na výmenu údajov uvedenom v článku 9.

Článok 4

Konsolidované registre

Členský štát alebo Komisia môže zriadiť, prevádzkovať a udržiavať svoj register konsolidovaným spôsobom spolu s jedným členským štátom alebo s viacerými inými členskými štátmi, alebo so Spoločenstvom za predpokladu, že jeho/jej register zostane odlíšený.

Článok 5

CITL

1. CITL je zriadený Komisiou vo forme normalizovanej elektronickej databázy.

2. CITL musí spĺňať požiadavky týkajúce sa hardvéru, siete a softvéru stanovené vo formáte na výmenu údajov uvedenom v článku 9.

3. Ústredný správca prevádzkuje a udržiava CITL v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia.

4. CITL je schopný správnym spôsobom vykonať všetky postupy uvedené v článku 31 ods. 1.

Článok 6

Priame komunikačné spojenie medzi registrami a CITL

1. Vytvára sa priame komunikačné spojenie medzi každým registrom a CITL.

2. Ústredný správca aktivuje komunikačné spojenie po úspešnom ukončení testovacích postupov ustanovených vo formáte na výmenu údajov uvedenom v článku 9 a ústredný správca informuje o tejto aktivácii príslušných správcov registrov.

3. Všetky postupy s výnimkou postupov týkajúcich sa kjótskych jednotiek sa ukončujú výmenou údajov prostredníctvom tohto priameho komunikačného spojenia.

Článok 7

Nepriame komunikačné spojenie medzi registrami a CITL prostredníctvom ITL

1. Nepriame komunikačné spojenie medzi registrami a CITL prostredníctvom ITL sa považuje za vytvorené, keď sa protokoly transakcií prepoja na základe rozhodnutia, ktoré prijíma ústredný správca po konzultácii s Výborom pre zmenu klímy. Ústredný správca vytvára a udržiava takéto spojenie, ak:

a) všetky registre úspešne vykonali inicializačný postup UNFCCC a

b) sú CITL a ITL schopné zabezpečiť potrebnú funkčnosť a vzájomné prepojenie.

2. Ak nie sú splnené podmienky ustanovené v odseku 1, Komisia môže na základe väčšinovej podpory Výboru pre zmenu klímy dať ústrednému správcovi pokyn na vytvorenie a udržiavanie takéhoto spojenia.

([1]) Ú. v. EÚ L 229, 31.8.2007, s. 1.

3. Ak je to možné, rozhodnutia uvedené v odsekoch 1 a 2 sa prijímajú najmenej tri mesiace pred ich implementáciou.

4. Všetky postupy týkajúce sa kjótskych jednotiek sa ukončujú výmenou údajov prostredníctvom ITL.

Článok 8

Správcovia registrov

1. Každý členský štát a Komisia určuje správcu registra, ktorý prevádzkuje a udržiava jeho/jej register v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia. Správca registra Spoločenstva je ústredným správcom.

2. Členské štáty a Komisia zabezpečujú, aby sa nevyskytol žiadny konflikt záujmov medzi správcom registra a jeho/jej vlastníkmi účtov alebo medzi správcom registra a ústredným správcom.

3. Každý členský štát oznamuje Komisii totožnosť a kontaktné údaje o správcovi svojho registra.

4. Členské štáty a Komisia si ponechajú maximálnu zodpovednosť a právomoc v súvislosti s prevádzkovaním a udržiavaním svojich registrov.

5. Komisia koordinuje implementáciu požiadaviek tohto nariadenia so správcami registrov každého členského štátu a ústredným správcom. Komisia predovšetkým pravidelne zvoláva pracovnú skupinu správcov registrov s cieľom prekonzultovať záležitosti a postupy týkajúce sa prevádzky registrov a implementácie tohto nariadenia. Pracovná skupina správcov registrov sa dohodne na spoločných prevádzkových postupoch na implementáciu tohto nariadenia. Rokovací poriadok pracovnej skupiny správcov registrov prijíma Výbor pre zmenu klímy.

Článok 9

Formát na výmenu údajov

Ústredný správca sprístupňuje správcom registrov formát na výmenu údajov potrebný na výmenu údajov medzi registrami a protokolmi transakcií vrátane identifikačných kódov, automatizovaných kontrol a kódov odpovedí, ako aj testovacích postupov a bezpečnostných požiadaviek potrebných na začatie výmeny údajov. Formát na výmenu údajov a jeho revízie prijíma väčšinovou podporou Výbor pre zmenu klímy po konzultácii s pracovnou skupinou správcov registrov. Formát na výmenu údajov musí spĺňať funkčné a technické špecifikácie pre normy na výmenu údajov v prípade systémov registrov na základe Kjótskeho protokolu vypracované podľa rozhodnutia 12/CMP.1.

KAPITOLA III

OBSAH REGISTROV

ODDIEL 1

Účty

Článok 10

Účty strán a národné účty

1. Každý register obsahuje tieto účty strán:

a) aspoň jeden holdingový účet strán;

b) jeden stornovací účet na obdobie rokov 2008 – 2012 a jeden na každé nasledujúce obdobie;

c) jeden vyraďovací účet na obdobie rokov 2008 – 2012 a jeden na každé nasledujúce obdobie;

d) jeden depozitný účet ETS AAU na obdobie rokov 2008 – 2012 a jeden na každé nasledujúce obdobie.

2. Každý register obsahuje tieto národné účty:

a) aspoň jeden národný holdingový účet pre emisné kvóty;

b) aspoň jeden národný stornovací účet pre emisné kvóty na obdobie rokov 2008 – 2012 a jeden na každé nasledujúce obdobie.

3. Účty strán obsahujú iba kjótske jednotky, pričom národné účty obsahujú iba emisné kvóty. Kjótske jednotky obsiahnuté na stornovacích a vyraďovacích účtoch sa nemôžu prevádzať na žiadny iný účet v rámci registra alebo v iných registroch. S výnimkou postupu pri spätnej transakcii sa emisné kvóty obsiahnuté na národnom stornovacom účte pre emisné kvóty nemôžu previesť na žiadny iný účet v rámci registra alebo v iných registroch.

4. Depozitný účet ETS AAU sa určí ako holdingový účet strán na účely ITL, ale môže obsahovať iba AAU. AAU obsiahnuté na depozitnom účte ETS AAU sa nesmú previesť na žiadny holdingový účet prevádzkovateľa alebo osobný holdingový účet v rámci registra alebo v iných registroch. S výnimkou postupu pri spätnej transakcii, zúčtovania prevodov emisných kvót s AAU a pridania AAU k postupom týkajúcim sa uložených emisných kvót sa AAU obsiahnuté na depozitnom účte ETS AAU nesmú previesť na žiadny iný holdingový účet strán v rámci registra alebo v iných registroch pred ukončením posledného zúčtovania za pridelené obdobie obchodovania.

5. Národné účty sa zriaďujú v súlade s článkom 12.

6. Národné účty sú v súlade s formátom na výmenu údajov uvedeným v článku 9.

Článok 11

Osobitné účty v registre Spoločenstve

1. Register Spoločenstva obsahuje okrem účtov, ktoré sa majú zriadiť v súlade s článkom 10, tieto účty:

a) jeden centrálny zúčtovací účet ETS na obdobie rokov 2008 – 2012 a jeden na každé nasledujúce obdobie;

b) jednotný depozitný účet ETS AAU registrov podľa kapitoly VI pre všetky registre podľa kapitoly VI na obdobie rokov 2008 – 2012 a jeden na každé nasledujúce obdobie.

2. Osobitné účty uvedené v odseku 1 písm. a) a b) obsahujú iba AAU.

3. Správcovia registrov môžu vidieť súčasný stav a transakcie na centrálnom zúčtovacom účte ETS.

Článok 12

Zriaďovane účtov strán a národných účtov

1. Príslušný orgán členského štátu a Komisie predkladajú žiadosť o zriadenie účtov strán a národných účtov v ich registroch svojmu príslušnému správcovi registra.

2. Žiadateľ predkladá správcovi registra informácie ustanovené v prílohe I.

Správca registra môže žiadateľa požiadať o ďalšie informácie pod podmienkou, že sú tieto žiadosti opodstatnené.

3. Správca registra zriaďuje účet v registri, pričom použije postup zriaďovania účtu, v lehote 10 pracovných dní od prijatia žiadosti v súlade s odsekom 1 alebo od aktivácie komunikačného spojenia medzi registrom a CITL, podľa toho, čo nastane neskôr.

4. Žiadateľ do 10 pracovných dní oznamuje svojmu správcovi registra všetky zmeny v informáciách poskytnutých jeho správcovi registra podľa odseku 1. Správca registra aktualizuje tieto informácie, pričom použije postup na aktualizáciu účtu, do 10 pracovných dní od prijatia takéhoto oznámenia.

5. Správca registra môže požiadať žiadateľov, aby súhlasili s dodržiavaním odôvodnených podmienok týkajúcich sa otázok uvedených v prílohe II.

Článok 13

Zatvorenie účtov strán a národných účtov

Správca registra zatvorí účet pri použití postupu zatvorenia účtu do 10 pracovných dní od prijatia žiadosti príslušného orgánu členského štátu o zatvorenie holdingového účtu strany alebo národného účtu v jeho registri. Ústredný správca zatvorí účet pri použití postupu zatvorenia účtu do 10 pracovných dní od prijatia žiadosti príslušného orgánu Komisie o zatvorenie holdingového účtu strany alebo národného holdingového účtu v registri Spoločenstva.

Článok 14

Holdingové účty prevádzkovateľa a osobné holdingové účty

1. Register každého členského štátu obsahuje jeden holdingový účet prevádzkovateľa zriadený v súlade s článkom 15 pre každé zariadenie a aspoň jeden osobný holdingový účet pre každú osobu, ktorá žiada o zriadenie osobných holdingových účtov v súlade s článkom 17.

2. Na holdingových účtoch prevádzkovateľov a osobných holdingových účtoch sa musí zabezpečiť možnosť viesť štandardné emisné kvóty a v prípade, ak to povoľujú právne predpisy členského štátu, kjótske jednotky. Správcovia registrov informujú ústredného správcu o type kjótskych jednotiek, ktoré môžu obsahovať holdingové účty prevádzkovateľov a osôb v ich registri.

Článok 15

Zriaďovanie holdingových účtov prevádzkovateľa

1. Do 10 dní od nadobudnutia účinnosti každého povolenia pre emisie skleníkových plynov, ktoré sa vydáva prevádzkovateľovi zariadenia, ak toto zariadenie dovtedy takéto povolenie nemalo, alebo od aktivácie komunikačného spojenia medzi registrom a CITL, podľa toho, čo nastane neskôr, príslušný orgán alebo prevádzkovateľ poskytuje správcovi registra členského štátu informácie uvedené v prílohe III, ak to príslušný orgán požaduje.

2. Správca registra zriaďuje holdingový účet prevádzkovateľa pre každé zariadenie vo svojom registri pri použití postupu na zriadenie účtu, a to do 10 pracovných dní od prijatia informácií uvedených v odseku 1 alebo od aktivácie komunikačného spojenia medzi registrom a CITL podľa toho, čo nastane neskôr.

3. Príslušný orgán alebo prevádzkovateľ do 10 pracovných dní oznamuje správcovi registra všetky zmeny v informáciách poskytnutých správcovi registra podľa odseku 1, ak to vyžaduje príslušný orgán. Správca registra aktualizuje tieto údaje prevádzkovateľa, pričom použije postup na aktualizáciu účtu, do 10 pracovných dní od prijatia takéhoto oznámenia.

4. Správca registra môže prevádzkovateľov požiadať, aby pred zriadením účtu alebo poskytnutím prístupu k účtu súhlasili s dodržiavaním odôvodnených podmienok týkajúcich sa otázok uvedených v prílohe II.

Článok 16

Zatvorenie holdingových účtov prevádzkovateľa

1. Príslušný orgán do 10 pracovných dní oznámi správcovi registra informácie o odobraní alebo zrušení povolenia pre dané zariadenie vypúšťať emisie skleníkových plynov a v dôsledku toho sa takéto povolenie na zariadenie nevzťahuje. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, správca registra zatvorí všetky holdingové účty prevádzkovateľa súvisiace s uvedeným zrušením alebo odobratím v súlade s postupom zatvárania účtov v období medzi 1. májom a 30. júnom v roku po stornovaní alebo odstúpení, ak príslušný údaj zariadenia týkajúci sa stavu dodržiavania súladu je v poslednom roku väčší ako nula alebo sa rovná nule. Ak je príslušný údaj zariadenia týkajúci sa stavu dodržiavania súladu v poslednom roku menší ako nula, správca registra zatvorí jeho účet pracovný deň po tom, ako bude uvedený údaj väčší ako nula alebo rovný nule, alebo pracovný deň po tom, ako príslušný orgán nariadi správcovi registra zatvoriť účet, pretože nejestvujú žiadne oprávnené vyhliadky, že by prevádzkovateľ zariadenia odovzdal ďalšie emisné kvóty.

2. Ak existuje kladný zostatok emisných kvót alebo kjótskych jednotiek na holdingovom účte prevádzkovateľa, ktorý má správca registra zatvoriť v súlade s odsekom 1, správca registra najprv požiada prevádzkovateľa, aby špecifikoval iný účet v rámci systému registra, na ktorý sa majú potom emisné kvóty alebo kjótske jednotky previesť. V prípade, ak prevádzkovateľ neodpovedal na žiadosť správcu registra do 60 kalendárnych dní, správca registra prevedie emisné kvóty na národný holdingový účet pre emisné kvóty a kjótske jednotky na holdingový účet strany.

3. Ak príslušný orgán informoval správcu registra o zrušení alebo odovzdaní povolenia pre emisie skleníkových plynov prideleného zariadeniu s účtom, ktorý je zaznamenaný v príslušnej tabuľke národného alokačného plánu v súlade s článkom 38, správca registra pred uzatvorením účtu navrhne ústrednému správcovi tieto zmeny do tabuľky národného alokačného plánu:

a) vypustiť z tabuľky národného alokačného plánu všetky emisné kvóty pridelené zariadeniu v tabuľke národného alokačného plánu, ktoré sa ešte nepreviedli na holdingový účet zariadenia prevádzkovateľa;

b) doplniť rovnaký počet emisných kvót do tabuľky národného alokačného plánu v časti obsahujúcej objem emisných kvót, ktoré ešte neboli pridelené existujúcim zariadeniam.

4. Návrh sa predkladá CITL, ktorý ho automaticky skontroluje a implementuje, pričom v procese zatvárania použije aktualizáciu tabuľky národného alokačného plánu.

Článok 17

Zriaďovanie osobných holdingových účtov

1. Žiadosť o zriadenie osobného holdingového účtu sa predkladá správcovi registra príslušného členského štátu. Žiadateľ poskytuje správcovi registra informácie odôvodnene požadované správcom registra. Tieto informácie obsahujú informácie uvedené v prílohe I.

2. Správca registra zriaďuje osobný holdingový účet vo svojom registri, pričom použije postup na zriadenie účtu, do 10 pracovných dní od prijatia žiadosti v súlade s odsekom 1 alebo od aktivácie komunikačného spojenia medzi registrom a CITL podľa toho, čo nastane neskôr.

3. Správca registra nezriaďuje vo svojom registri viac ako 99 osobných holdingových účtov na meno jednej osoby.

4. Žiadateľ do 10 pracovných dní oznamuje správcovi registra všetky zmeny v informáciách poskytnutých správcovi registra podľa odseku 1. Správca registra aktualizuje tieto údaje osoby, pričom použije postup na aktualizáciu účtu, do 10 pracovných dní od prijatia takéhoto oznámenia.

5. Správca registra môže požiadať žiadateľa uvedeného v odseku 1, aby pred zriadením účtu alebo poskytnutím prístupu k účtu súhlasil s dodržiavaním odôvodnených podmienok týkajúcich sa otázok uvedených v prílohe II.

Článok 18

Zatvorenie osobného holdingového účtu

1. Správca registra zatvorí účet pri použití postupu zatvárania účtov do 10 pracovných dní od prijatia žiadosti vlastníka účtu o zatvorenie jeho osobného holdingového účtu.

2. Ak je na osobnom holdingovom účte nulový zostatok a počas roka neboli zaznamenané nijaké transakcie, správca registra môže informovať vlastníka účtu o tom, že osobný holdingový účet bude zatvorený do 60 kalendárnych dní, pokiaľ v priebehu uvedeného obdobia správca registra nedostane od vlastníka účtu žiadosť, že osobný holdingový účet sa má zachovať. Ak správca registra nedostane takúto žiadosť vlastníka účtu, zatvorí účet pri použití postupu na zatváranie účtov.

Článok 19

Splnomocnení zástupcovia

1. Každý vlastník účtu vymenuje aspoň jedného splnomocneného zástupcu pre každý účet strany, národný účet a osobný holdingový účet a aspoň dvoch splnomocnených zástupcov pre každý holdingový účet prevádzkovateľa. Žiadosti o vykonávanie postupov predkladá správcovi registra splnomocnený zástupca v mene vlastníka účtu.

2. Každý členský štát a Komisia môžu vlastníkom účtov vo svojom registri umožniť vymenovanie dodatočných splnomocnených zástupov, ktorých súhlas na predloženie žiadosti ich správcovi registra o vykonanie postupov týkajúcich sa transakcií s emisnými kvótami alebo kjótskymi jednotkami sa požaduje dodatočne k súhlasu splnomocneného zástupcu.

3. Každý overovateľ vymenuje aspoň jedného splnomocneného zástupcu, aby zapísal alebo schválil zápis ročných overených emisií pre zariadenie do záznamov registra.

4. Každý správca registra a ústredný správca vymenuje aspoň jedného splnomocneného zástupcu na prevádzkovanie a udržiavanie ich registrov a CITL v mene príslušného správcu.

5. Za splnomocnených zástupcov môžu byť vymenované iba fyzické osoby.

Článok 20

Oznamovanie

Správca registra bezodkladne oznamuje vlastníkovi účtu informácie o zriadení, aktualizovaní alebo zatvorení jeho účtov.

ODDIEL 2

Predkladanie správ a dôvernosť informácií

Článok 21

Predkladanie správ

1. Každý správca registra transparentným a usporiadaným spôsobom sprístupňuje cez internetovú stránku svojho registra informácie uvedené v prílohe IV v pravidelných intervaloch a príjemcom uvedeným v prílohe IV. Správcovia registrov nesmú uverejňovať dodatočné informácie uchovávané v registroch.

2. Ústredný správca transparentným a usporiadaným spôsobom sprístupňuje cez internetovú stránku CITL informácie uvedené v prílohe IV v pravidelných intervaloch a príjemcom uvedeným v prílohe IV. Ústredný správca nesmie uverejňovať dodatočné informácie uchovávané v CITL.

3. Každá internetová stránka umožňuje príjemcom správ uvedeným v prílohe IV preštudovať tieto správy s využitím vyhľadávacích prostriedkov.

4. Každý správca registra je zodpovedný za správnosť informácií, ktoré majú pôvod v jeho registri.

CITL ani registre nesmú vyžadovať od vlastníkov účtov, aby predkladali informácie o cenách týkajúce sa emisných kvót alebo kjótskych jednotiek.

Článok 22

Dôvernosť informácií

1. Všetky informácie uchovávané v registroch a CITL, najmä všetky zostatky na účtoch a všetky transakcie, sa považujú za dôverné na účely iné, ako je implementácia požiadaviek tohto nariadenia, smernice 2003/87/ES alebo vnútroštátnych právnych predpisov.

2. Informácie uchovávané v registroch nesmú byť použité bez predchádzajúceho súhlasu príslušného vlastníka účtu s výnimkou prevádzkovania a udržiavania týchto registrov v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia.

3. Ústredný správca, každý príslušný orgán a správca registra vykonávajú postupy iba v prípade, ak je to potrebné na výkon ich príslušných funkcií ústredného správcu, príslušného orgánu alebo správcu registra.

ODDIEL 3

Tabuľky, kódy a identifikátory

Článok 23

Tabuľky národného alokačného plánu

CITL obsahuje jednu tabuľku národného alokačného plánu pre každý členský štát na obdobie rokov 2008 – 2012 a na každé nasledujúce obdobie. Tabuľky národného alokačného plánu obsahujú tieto informácie:

a) celkový počet vydaných emisných kvót: v jednej kolónke celkový počet emisných kvót, ktoré sa vydajú na obdobie zahrnuté do národného alokačného plánu;

b) celkový počet emisných kvót nepridelených novým subjektom (rezerva): v jednej kolónke celkový počet emisných kvót (vydaných alebo zakúpených), ktoré sú vyčlenené pre nové subjekty a sú predmetom dražby na obdobie zahrnuté do národného alokačného plánu;

c) roky: v samostatných kolónkach pre každý z rokov zahrnutých do národného alokačného plánu vzostupne;

d) identifikačný kód zariadenia: v samostatných kolónkach vzostupne. Uvedené zariadenia zahŕňajú zariadenia jednostranne zahrnuté podľa článku 24 smernice 2003/87/ES a nezahŕňajú žiadne zariadenia dočasne vylúčené podľa článku 27 smernice 2003/87/ES;

e) pridelené emisné kvóty: emisné kvóty, ktoré majú byť pridelené na určený rok stanovenému zariadeniu, sa zaznamenajú do kolónky spájajúcej daný rok s príslušným identifikačným kódom zariadenia.

Článok 24

Kódy

Každý register obsahuje vstupné kódy a kódy odpovedí, aby sa zabezpečil správny výklad informácií vymenených v priebehu každého postupu. Vstupné kódy a kódy odpovedí zodpovedajú kódom obsiahnutým vo formáte na výmenu údajov uvedenom v článku 9.

Článok 25

Identifikačné kódy a alfanumerické identifikátory účtov

Pred zriadením účtu správca registra prideľuje každému účtu jedinečný identifikačný kód a alfanumerický identifikátor účtu určený vlastníkom účtu ako súčasť informácií poskytnutých podľa príloh I a III. Správca registra prideľuje vlastníkovi účtu pred zriadením účtu jedinečný identifikačný kód vlastníka účtu.

KAPITOLA IV

KONTROLY A POSTUPY

ODDIEL 1

Blokovanie účtov

Článok 26

Blokovanie holdingových účtov prevádzkovateľa

1. Ak sa k 1. aprílu každého roku počnúc rokom 2006 nezaznamenali do registra ročné overené emisie zariadenia za predchádzajúci rok, správca registra zablokuje pre dané zariadenie prevod všetkých emisných kvót a kjótskych jednotiek z holdingového účtu prevádzkovateľa.

2. Keď sa ročné overené emisie zariadenia za rok uvedený v odseku 1 zaznamenajú do registra, správca registra odblokuje účet.

3. Správca registra bezodkladne oznamuje príslušnému vlastníkovi účtu a príslušnému orgánu informácie o zablokovaní alebo odblokovaní holdingového účtu každého prevádzkovateľa.

4. Odsek 1 sa neuplatňuje na postup odstúpenia emisných kvót, postup odstúpenia CER a ERU a postup uloženia emisných kvót.

ODDIEL 2

Automatizované kontroly a postup zosúlaďovania údajov

Článok 27

Zisťovanie nezrovnalostí prostredníctvom CITL

1. Ústredný správca zabezpečuje, aby CITL vykonával automatizované kontroly všetkých postupov s cieľom zistiť nedostatky, ďalej len „nezrovnalosti“, na základe ktorých nie je navrhovaný postup v súlade s požiadavkami uvedenými v smernici 2003/87/ES a v tomto nariadení.

2. Ak sa pri automatizovaných kontrolách uvedených v odseku 1 zistí nezrovnalosť v postupe, ústredný správca bezodkladne informuje príslušného správcu registra alebo správcov registrov navrátením kódu automatizovaných odpovedí.

3. Na základe prijatia kódu odpovedí pre postup uvedený v odseku 2 ukončuje správca inicializačného registra tento postup a informuje o tom CITL. Príslušný správca alebo príslušní správcovia registrov bez odkladu informuje/-ú príslušných vlastníkov účtov o ukončení postupu.

Článok 28

Zisťovanie nesúladu prostredníctvom CITL

1. Ústredný správca zabezpečuje, aby sa prostredníctvom CITL pravidelne inicializoval postup zosúlaďovania údajov s cieľom zaručiť, aby boli záznamy CITL o vlastníctve emisných kvót a kjótskych jednotiek v súlade so záznamami o vlastníctve emisných kvót a kjótskych jednotiek v každom registri. CITL na tento účel zaznamenáva všetky postupy.

2. Ak sa v priebehu postupu zosúlaďovania údajov zistí nezrovnalosť, ďalej len „nesúlad“, na základe ktorého sa informácie o emisných kvótach, účtoch alebo kjótskych jednotkách poskytnuté registrom v rámci pravidelného postupu zosúlaďovania líšia od informácií, ktoré sú obsiahnuté v akomkoľvek protokole transakcií, ústredný správca bezodkladne informuje príslušného správcu alebo správcov registrov. Ak sa nezrovnalosť neodstráni, ústredný správca zabezpečuje, aby CITL neumožnil pokračovanie žiadneho ďalšieho postupu týkajúceho sa ktorejkoľvek emisnej kvóty, účtu alebo kjótskej jednotky, ktoré sú predmetom predchádzajúceho nesúladu.

Článok 29

Zisťovanie nezrovnalostí prostredníctvom ITL

Ak ITL po automatizovanej kontrole informuje správcu alebo správcov registrov o nezrovnalosti v postupe, ktorý inicioval, správca iniciačného registra ukončuje postup a informuje o tom ITL. Príslušný správca alebo príslušní správcovia registrov bez odkladu informuje/-ú príslušných vlastníkov účtov o ukončení postupu.

Článok 30

Automatizované kontroly registra

Pred vykonaním a v priebehu vykonávania všetkých postupov správca registra zabezpečuje, aby sa v registri vykonávali všetky príslušné automatizované kontroly, ktorých účelom je zistiť nezrovnalosti, a aby sa tak prerušili postupy v predstihu pred automatizovanými kontrolami CITL alebo ITL.

ODDIEL 3

Vykonávanie a ukončenie postupov

Článok 31

Postupy

1. Registre sú schopné ukončiť tieto typy postupov:

a) postupy týkajúce sa správy účtov:

i) postup zriaďovania účtu;

ii) postup aktualizácie účtu;

iii) postup zatvorenia účtu;

b) postupy týkajúce sa overených emisií:

i) postup zaznamenania overených emisií;

ii) postup aktualizácie overených emisií;

c) postup zosúlaďovania údajov;

d) postupy týkajúce sa transakcií na tvorbu emisných kvót alebo kjótskych jednotiek:

i) postup vydávania kjótskych jednotiek;

ii) postup vydávania emisných kvót;

iii) postup opravy emisných kvót;

e) ostatné postupy týkajúce sa emisných kvót:

i) postup prideľovania emisných kvót;

ii) postup stornovania emisných kvót;

iii) postup odstúpenia od emisných kvót;

iv) postup interného prevodu emisných kvót;

v) postup externého prevodu emisných kvót;

vi) postup ukladania emisných kvót;

vii) postup pridávania AAU k uloženým emisným kvótam;

f) ostatné postupy týkajúce sa kjótskych jednotiek:

i) postup zrušenia kjótskych jednotiek;

ii) postup odstúpenia od CER a ERU;

iii) postup interného prevodu kjótskych jednotiek;

iv) postup externého prevodu kjótskych jednotiek;

v) postup zúčtovania prevodov emisných kvót s AAU;

vi) postup prevodu AAU pred vyradením alebo zrušením;

vii) postup vyradenia kjótskych jednotiek;

g) postupy týkajúce sa zaznamenávania a aktualizácie tabuliek národného plánu prideľovania:

i) postup zaznamenania tabuliek národného plánu prideľovania;

ii) postup aktualizácie tabuliek národného plánu prideľovania pri uzatvorení;

iii) postupy aktualizácie tabuliek národného plánu prideľovania pre nové subjekty;

iv) postup aktualizácie pri revízii tabuliek národného alokačného plánu;

v) postup doplnenia rezervy do tabuliek národného alokačného plánu;

h) postup pri zrušení transakcie;

i) postup testovania funkcií registra.

2. Každý register musí byť schopný ukončiť postupy v súlade s poradím úplnej výmeny odkazov a s požiadavkami na formát a na poskytovanie informácií opísanými pri použití opisného jazyka internetovej služby pre daný konkrétny postup vo formáte na výmenu údajov uvedenom v článku 9.

Každý register musí byť schopný dodržiavať oznámenia zaslané CITL v súlade s formátom na výmenu údajov uvedeným v článku 9.

3. Správca registra prideľuje každému postupu jedinečný identifikačný kód postupu.

Článok 32

Ukončenie postupov týkajúcich sa účtov, overených emisií a tabuliek národných alokačných plánov

Všetky postupy týkajúce sa účtov, overených emisií a tabuliek národného alokačného plánu sa považujú za ukončené, keď CITL informuje iniciujúci register alebo register Spoločenstva v prípade, ak je iniciujúcim registrom register podľa kapitoly VI, že v návrhu, ktorý mu bol zaslaný, nezistil žiadne nezrovnalosti.

Článok 33

Ukončenie postupov týkajúcich sa emisných kvót a kjótskych jednotiek v rámci registrov

1. Všetky postupy týkajúce sa emisných kvót s výnimkou postupu externého prevodu emisných kvót sa považujú za ukončené, keď CITL informuje iniciujúci register, že v návrhu, ktorý mu bol zaslaný, nezistil žiadne nezrovnalosti, a CITL dostal potvrdenie iniciujúceho registra, že záznamy boli aktualizované v súlade s návrhom.

2. Všetky postupy týkajúce sa kjótskych jednotiek s výnimkou postupu externého prevodu kjótskych jednotiek a postupu zúčtovania prevodov emisných kvót s AAU sa považujú za ukončené, keď ITL aj CITL dospeli k záveru, že v návrhu, ktorý im bol zaslaný, nie sú žiadne nezrovnalosti, a ITL aj CITL dostali potvrdenie iniciujúceho registra, že záznamy boli aktualizované v súlade s návrhom.

Článok 34

Ukončenie postupov, ktoré zahŕňajú prevody medzi registrami

1. Postup externého prevodu emisných kvót sa považuje za ukončený, keď CITL informuje nadobúdajúci register, že v návrhu, ktorý mu poslal iniciujúci register, nezistil žiadne nezrovnalosti, a CITL dostal potvrdenie od nadobúdajúceho registra, že aktualizoval svoje záznamy v súlade s návrhom iniciujúceho registra.

2. Postup externého prevodu kjótskych jednotiek a postup zúčtovania prevodov emisných kvót s AAU sa zastaví, keď ITL aj CITL dospeli k záveru, že v návrhu, ktorý im zaslal iniciujúci register, nie sú žiadne nezrovnalosti, a ITL aj CITL dostali potvrdenie od nadobúdajúceho registra, že aktualizoval svoje záznamy v súlade s návrhom iniciujúceho registra.

Článok 35

Ukončenie postupu zosúlaďovania údajov

Postup zosúlaďovania údajov sa považuje za ukončený, keď sú všetky nezrovnalosti medzi informáciami obsiahnutými v registri a informáciami obsiahnutými v CITL pre konkrétny čas a dátum vyriešené a postup zosúlaďovania údajov je pre daný register úspešne znovu iniciovaný a ukončený.

Článok 36

Zrušenie ukončených transakcií iniciovaných omylom

1. Ak vlastník účtu alebo správca registra konajúci v mene vlastníka účtu neúmyselne alebo omylom inicioval akúkoľvek transakciu týkajúcu sa emisných kvót alebo postup odstúpenia od CER a ERU, môže navrhnúť svojmu správcovi registra vykonať zrušenie transakcie písomnou žiadosťou, ktorú náležite podpísali splnomocnený zástupca alebo zástupcovia vlastníka účtu, ktorí môžu iniciovať transakciu, a ktorú predložil do piatich pracovných dní od ukončenia transakcie. Táto žiadosť obsahuje vyhlásenie, v ktorom sa uvádza, že transakcia bola iniciovaná omylom alebo neúmyselne.

2. Odsek 1 sa neuplatňuje na postup externého prevodu emisných kvót a postup interného prevodu emisných kvót.

3. Do 40 kalendárnych dní od ukončenia transakcie môže správca registra písomne informovať ústredného správcu o žiadosti a svojom rozhodnutí zrušiť transakciu.

4. Ústredný správca do 40 kalendárnych dní od prijatia informácií od správcu registra uvedených v odseku 3 umožňuje zrušenie príslušnej transakcie, pričom používa postup zrušenia transakcie pod podmienkou, že:

a) žiadosť a oznámenie boli predložené v lehotách stanovených v odsekoch 1 a 3;

b) navrhovaným zrušením sa zrušia účinky transakcie, ktorá sa považuje za iniciovanú neúmyselne alebo omylom, a nedôjde k zrušeniu účinkov neskorších transakcií pre tie isté emisné kvóty;

c) v prípade žiadneho prevádzkovateľa nedôjde v dôsledku zrušenia k nedodržaniu súladu za predchádzajúci rok;

d) v prípade postupov odstúpenia od emisných kvót, postupov odstúpenia od CER a ERU a postupov stornovania emisných kvót, množstvo AAU, ERU alebo CER rovnajúce sa množstvám odstúpeným alebo stornovaným postupom ešte nebolo vyradené v súlade s článkom 56 alebo stornované v súlade s článkom 58.

5. Správca registra zruší príslušnú transakciu do piatich pracovných dní od prijatia oznámenia ústredného správcu, v ktorom sa uvádza, že zrušenie bolo umožnené v súlade s odsekom 3, pričom použije postup zrušenia transakcie.

Článok 37

Pozastavenie postupov

1. Podľa článku 8 rozhodnutia 280/2004/ES v prípade, ak Sekretariát UNFCCC informuje členský štát, že nespĺňa požiadavky, ktoré mu umožňujú prevod kjótskych jednotiek, ústredný správca pozastaví schopnosť registra členského štátu vykonať postup externého prevodu emisných kvót a príslušný orgán členského štátu dá správcovi registra pokyn, aby neinicioval žiadne transakcie, ktoré sa týkajú kjótskych jednotiek.

2. Komisia môže dať ústrednému správcovi pokyn, aby dočasne pozastavil postup uvedený v článku 31 ods. 1 iniciovaný registrom, ak sa tento postup nevykonáva v súlade s článkami 31 až 35 a bezodkladne o tom informuje správcu registra.

3. Komisia môže dať ústrednému správcovi pokyn, aby dočasne pozastavil komunikačné spojenie medzi registrom a CITL alebo pozastavil všetky alebo niektoré postupy uvedené v článku 31 ods. 1, ak sa tento register neprevádzkuje a neudržiava v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia, a bezodkladne o tom informuje správcu registra.

4. Správcovia registrov môžu požiadať ústredného správcu, aby dočasne pozastavil komunikačné spojenie medzi registrom a CITL alebo pozastavil všetky alebo niektoré postupy uvedené v článku 31 ods. 1 na účely vykonania plánovanej údržby ich registra.

5. Správca registra môže požiadať ústredného správcu, aby obnovil pozastavené komunikačné spojenie medzi svojím registrom a CITL alebo pozastavené postupy, ak je správca registra toho názoru, že nevyriešené problémy, ktoré spôsobili pozastavenie, boli vyriešené. Ústredný správca informuje správcu registra o svojom rozhodnutí čo najskôr. Členský štát môže požiadať, aby sa to zahrnulo do programu Výboru pre zmenu klímy s cieľom poskytnúť v tejto súvislosti stanoviská ústrednému správcovi.

KAPITOLA V

TRANSAKCIE

ODDIEL 1

Prideľovanie a vydávanie emisných kvót

Článok 38

Zaznamenávanie do CITL a oprava tabuliek národného alokačného plánu

1. Každý členský štát oznamuje Komisii aspoň 12 mesiacov pred začatím každého nasledujúceho obdobia svoju tabuľku národného alokačného plánu v súlade s rozhodnutím prijatým podľa článku 11 smernice 2003/87/ES.

2. Ak sa tabuľka národného alokačného plánu zakladá na národnom alokačnom pláne oznámenom Komisii, ktorý nebol zamietnutý podľa článku 9 ods. 3 smernice 2003/87/ES alebo ku ktorému Komisia prijala navrhované zmeny a doplnenia, Komisia dá ústrednému správcovi pokyn, aby tabuľku národného alokačného plánu zaznamenal do CITL pri použití postupu zaznamenania tabuliek národného alokačného plánu.

3. Členský štát oznamuje Komisii každú opravu vo svojom národnom alokačnom pláne a o každej príslušnej oprave vo svojej tabuľke národného alokačného plánu. Ak oprava v tabuľke národného alokačného plánu vychádza z národného alokačného plánu oznámeného Komisii, ktorý nebol zamietnutý podľa článku 9 ods. 3 smernice 2003/87/ES alebo ku ktorému Komisia prijala zmeny a doplnenia, a cieľom tejto opravy je zlepšenie údajov, Komisia dá ústrednému správcovi pokyn zaznamenať príslušnú opravu do tabuľky národného alokačného plánu v CITL.

4. Opravy týkajúce sa prideľovania emisných kvót novým subjektom sa vykonávajú pri použití postupu aktualizácie tabuľky národného alokačného plánu pre nové subjekty. Opravy týkajúce sa zvýšenia rezervy nového subjektu prostredníctvom kúpy emisných kvót sa vykonávajú pri použití postupu doplnenia rezervy do tabuľky národného alokačného plánu. Ostatné opravy sa vykonávajú pri použití postupu aktualizácie revízie tabuľky národného alokačného plánu.

5. Vo všetkých ostatných prípadoch členský štát oznamuje Komisii opravu vo svojom národnom alokačnom pláne a ak Komisia nezamietne túto opravu v súlade s postupom uvedeným v článku 9 ods. 3 smernice 2003/87/ES, Komisia dá ústrednému správcovi pokyn zaznamenať zodpovedajúcu opravu do tabuľky národného alokačného plánu v CITL pri použití postupov inicializácie uvedených v prílohe CITL pri použití postupu aktualizácie revízie tabuľky národného alokačného plánu.

6. Správca registra po akejkoľvek oprave vykonanej podľa odseku 2, ktorá sa uskutoční po vydaní emisných kvót v súlade s článkom 39 a ktorá znižuje celkový objem emisných kvót vydaných v súlade s článkom 39 na obdobie rokov 2008 – 2012 alebo na nasledujúce obdobia, a pri použití postupu opravy emisných kvót:

a) prevedie množstvo emisných kvót určené príslušným orgánom na národný účet pre stornovanie emisných kvót za príslušné obdobie a

b) prevedie rovnaké množstvo AAU z depozitného účtu ETS AAU na holdingový účet strán.

Článok 39

Vydávanie emisných kvót

Po zaznamenaní tabuľky národného alokačného plánu do CITL a s výhradou článku 38 ods. 2 správca registra pri použití postupu vydávania emisných kvót do 28. februára prvého roku obdobia rokov 2008 – 2012 a každého následného obdobia:

a) vydá celkový objem emisných kvót stanovený v tabuľke národného alokačného plánu na národný holdingový účet pre emisné kvóty a

b) pridelí každej emisnej kvóte jedinečný identifikačný kód jednotky a

c) prevedie rovnaký objem AAU z holdingového účtu strán na depozitný účet ETS AAU.

Článok 40

Prideľovanie emisných kvót prevádzkovateľom

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 38 ods. 2 a článok 41, správca registra do 28. februára každého roka prevedie z národného holdingového účtu pre emisné kvóty na holdingový účet príslušného prevádzkovateľa podiel celkového objemu vydaných emisných kvót, ktorý bol pridelený príslušnému zariadeniu na daný rok v súlade s príslušným oddielom tabuľky národného alokačného plánu.

2. Prideľovanie sa vykonáva pri použití postupu prideľovania emisných kvót.

3. Správca registra môže previesť tento podiel v neskoršom termíne každého roka, ak sa tento prevod plánuje pre zariadenie v národnom alokačnom pláne členského štátu.

Článok 41

Odstúpenie od emisných kvót na pokyn príslušného orgánu

1. Správca registra v prípade pokynu príslušného orgánu podľa článku 16 ods. 1 smernice 2003/87/ES odstupuje od časti alebo celého podielu celkového objemu vydaných emisných kvót, ktorý bol pridelený danému zariadeniu na konkrétny rok, pričom zaznamená objem odstúpených emisných kvót pre dané zariadenie za súčasné obdobie. Tieto odstúpené emisné kvóty sa prevádzajú na národný účet pre stornovanie emisných kvót.

2. Od emisných kvót odstúpených na pokyn príslušného orgánu sa odstupuje pri použití postupu odstupovania emisných kvót.

Článok 42

Prideľovanie emisných kvót novým subjektom

Ak správca registra dostane pokyn od príslušného orgánu, prevádza podiel emisných kvót vydaných správcom registra, ktoré sú na národnom holdingovom účte pre emisné kvóty, na holdingový účet prevádzkovateľa nového subjektu v súlade s príslušným oddielom tabuľky národného alokačného plánu pre tento nový subjekt na daný rok. Emisné kvóty sa prevádzajú pri použití postupu prideľovania emisných kvót.

Článok 43

Prideľovanie emisných kvót po ich odpredaní zo strany členského štátu

Ak správca registra dostane pokyn od príslušného orgánu, prevedie po odpredaní emisných kvót zo strany členského štátu objem emisných kvót z národného holdingového účtu pre emisné kvóty na holdingový účet určený kupujúcim. Prevedené emisné kvóty v rámci toho istého registra sa prevádzajú pri použití postupu interného prevodu emisných kvót. Emisné kvóty prevedené z jedného registra do druhého sa prevádzajú pri použití postupu externého prevodu emisných kvót.

ODDIEL 2

Prevody a oprávnenosť

Článok 44

Prevody emisných kvót vlastníkmi účtov

1. Na žiadosť vlastníka účtu vykonáva správca registra akýkoľvek prevod emisných kvót obsiahnutých na účte vlastníka účtu medzi národnými holdingovými účtami pre emisné kvóty, holdingovými účtami prevádzkovateľa a osobnými holdingovými účtami v rámci jeho registra, pričom použije postup interného prevodu emisných kvót.

2. Na žiadosť vlastníka účtu vykonáva správca registra akýkoľvek prevod emisných kvót obsiahnutých na účte vlastníka účtu medzi národnými holdingovými účtami pre emisné kvóty, holdingovými účtami prevádzkovateľa a osobnými holdingovými účtami v rámci jeho registra a takýmito účtami v inom registri, pričom použije postup externého prevodu emisných kvót.

3. Emisné kvóty sa môžu previesť z účtu v registri na účet v registri tretej krajiny alebo registri CDM alebo môžu byť nadobudnuté z účtu v registri tretej krajiny alebo registri CDM iba v prípade, ak sú splnené tieto podmienky:

a) bola uzatvorená dohoda v súlade s článkom 25 ods. 1 smernice 2003/87/ES a

b) tieto prevody sú v súlade s ustanoveniami týkajúcimi sa vzájomného uznávania emisných kvót na základe dohody vypracovanej Komisiou podľa článku 25 ods. 2 smernice 2003/87/ES.

Článok 45

Prevody kjótskych jednotiek vlastníkmi účtov

1. Na žiadosť vlastníka účtu vykonáva správca registra akýkoľvek prevod kjótskych jednotiek obsiahnutých na účte vlastníka účtu medzi holdingovými účtami strán, holdingovými účtami prevádzkovateľa a osobnými holdingovými účtami v rámci jeho registra, pričom použije postup interného prevodu kjótskych jednotiek pod podmienkou, že tieto kjótske jednotky môžu byť uložené na nadobúdajúcom účte v súlade s článkom 14.

2. Na žiadosť vlastníka účtu vykonáva správca registra akýkoľvek prevod kjótskych jednotiek obsiahnutých na účte vlastníka účtu medzi holdingovými účtami strán, holdingovými účtami prevádzkovateľa a osobnými holdingovými účtami v rámci jeho registra a takýmito účtami v inom registri, pričom použije postup externého prevodu kjótskych jednotiek pod podmienkou, že tieto kjótske jednotky môžu byť uložené na nadobúdajúcom účte v súlade s článkom 14.

Článok 46

Minimálny objem emisných kvót v registroch

1. V prípade, ak by sa v dôsledku navrhovaného postupu externého prevodu emisných kvót alebo postupu stornovania emisných kvót celkový objem emisných kvót obsiahnutých v registri znížil pod úroveň objemu kjótskych jednotiek, ktorý musí byť obsiahnutý v danom registri na základe rozhodnutia 11/CMP.1 ako rezerva záväzného obdobia po odpočítaní objemu kjótskych jednotiek v súčasnosti obsiahnutých v registri mimo depozitného účtu ETS AAU a stornovacieho účtu, CITL navrhovaný prevod zamietne.

2. V prípade, ak by sa v dôsledku navrhovaného postupu externého prevodu emisných kvót alebo postupu stornovania emisných kvót celkový kombinovaný objem emisných kvót obsiahnutých v registroch členských štátov, ktoré pristúpili k Európskej únii pred rokom 2000, znížil pod úroveň objemu kjótskych jednotiek, ktorý musí byť obsiahnutý v danom registri na základe rozhodnutia 11/CMP.1 ako rezerva záväzného obdobia Európskeho spoločenstva po odpočítaní objemu kjótskych jednotiek v súčasnosti obsiahnutých v týchto registroch mimo depozitných účtov ETS AAU a stornovacích účtov, CITL navrhovaný prevod zamietne.

ODDIEL 3

Overené emisie

Článok 47

Overené emisie zariadenia

1. Po uspokojivom overení správy prevádzkovateľa v súlade s článkom 15 prvým odsekom smernice 2003/87/ES týkajúcej sa emisií zo zariadenia počas predchádzajúceho roku overovateľ vrátane tých príslušných orgánov, ktoré konajú ako overovatelia, zaznamenáva alebo schvaľuje zaznamenanie ročných overených emisií pre dané zariadenie do záznamov registra, pričom použije postup zaznamenávania overených emisií.

2. Správca registra môže zakázať zaznamenanie ročných overených emisií pre zariadenie, pokiaľ zodpovedný orgán nedostane správu o overených emisiách, ktorú predkladajú prevádzkovatelia podľa článku 14 ods. 3 smernice 2003/87/ES za toto zariadenie, a neumožní registru zaznamenať ročné overené emisie.

3. Príslušný orgán môže dať správcovi registra pokyn, aby opravil ročné overené emisie pre zariadenie za predchádzajúci rok s cieľom zabezpečiť dodržiavanie podrobných požiadaviek ustanovených členským štátom podľa prílohy V k smernici 2003/87/ES prostredníctvom zaznamenania opravených ročných overených emisií pre dané zariadenie za daný rok do záznamov registra, pričom použije postup aktualizácie overených emisií.

4. Ak dá príslušný orgán správcovi registra pokyn, aby vykonal opravu ročných overených emisií pre zariadenie za predchádzajúci rok po lehote stanovenej v článku 6 ods. 2 smernice 2003/87/ES vzhľadom na odstúpené emisné kvóty rovnajúce sa emisiám za tento predchádzajúci rok, ústredný správca povoľuje takúto opravu len vtedy, ak dostane informáciu o rozhodnutí príslušného orgánu o novom stave dodržiavania súladu platnom pre toto zariadenie v dôsledku opravy overených emisií.

ODDIEL 4

Odstúpenie od emisných kvót, ERU a CER

Článok 48

Odstúpenie od emisných kvót

1. Prevádzkovateľ odstupuje od emisných kvót pre zariadenie tým, že požiada alebo sa na základe právnych predpisov členského štátu považuje za to, že požiadal správcu registra, aby:

a) previedol určený počet emisných kvót za stanovené obdobie z príslušného holdingového účtu prevádzkovateľa na národný stornovací účet pre emisné kvóty v danom registri;

b) zaznamenal počet prevedených emisných kvót pre dané zariadenie ako odstúpené za súčasné obdobie.

2. Prevod a záznam sa uskutočňujú pri použití postupu odstúpenia od emisných kvót.

Článok 49

Odstúpenie od CER a ERU

1. Odstúpenie od CER a ERU zo strany prevádzkovateľa podľa článku 11a smernice 2003/87/ES sa v súvislosti so zariadením uskutočňuje tak, že prevádzkovateľ požiada správcu registra, aby:

a) previedol určený počet CER alebo ERU za stanovený rok z holdingového účtu príslušného prevádzkovateľa na holdingový účet strany v registri, v ktorom prevádzkovateľ vedie svoj holdingový účet prevádzkovateľa;

b) zaznamenal počet prevedených CER a ERU pre dané zariadenia ako odstúpené za súčasné obdobie.

2. Správca registra akceptuje len žiadosti o odstúpenie od CER a ERU do výšky percentuálneho podielu pridelenia pre každé zariadenie stanoveného na základe právnych predpisov členského štátu. CITL zamietne všetky žiadosti o odstúpenie od CER a ERU, ktoré presahujú maximálne povolené množstvo CER a ERU na odstúpenie v členskom štáte.

3. Prevod a zaznamenanie sa uskutočňuje pri použití postupu odstúpenia od CER a ERU

Článok 50

Výpočet údajov o stave dodržiavania súladu

1. Správca registra ustanovuje 1. mája každého roku údaj o stave dodržiavania súladu pre každé zariadenie vypočítaním objemu všetkých emisných kvót, CER a ERU odstúpených za súčasné obdobie mínus objem všetkých overených emisií za súčasné obdobie až do súčasného roku (vrátane) plus opravný faktor.

2. Opravný faktor uvedený v odseku 1 sa rovná nule v prípade, ak bol údaj o stave dodržiavania súladu za posledný rok predchádzajúceho obdobia vyšší ako nula, ale v prípade, ak je tento údaj menší ako nula alebo rovný nule, zostane rovnaký ako údaj o stave dodržiavania súladu za posledný rok predchádzajúceho obdobia.

Článok 51

Zaznamenávanie a oznamovanie údajov o stave dodržiavania súladu

1. Správca registra zaznamenáva údaje o stave dodržiavania súladu vypočítané podľa článku 50 pre každé zariadenie za každý rok.

2. Správca registra oznamuje v prvý pracovný deň po 1. máji každého roku všetky zaznamenané údaje o stave dodržiavania súladu príslušnému orgánu. Okrem toho správca registra oznamuje príslušnému orgánu všetky zmeny údajov o stave dodržiavania súladu za predchádzajúce roky.

Článok 52

Zaznamenávanie overených emisií

Ak sa k 1. máju každého roka žiadne údaje o overených emisiách nezaznamenali v registri pre zariadenie za predchádzajúci rok, v registri sa nezaznamenajú žiadne náhradné číselné údaje o emisiách stanovené podľa článku 16 ods. 1 smernice 2003/87/ES, ktoré neboli vypočítané tak, aby čo najviac spĺňali podrobné požiadavky, ktoré ustanovil členský štát podľa prílohy V k smernici 2003/87/ES.

ODDIEL 5

Stornovanie emisných kvót a kjótskych jednotiek

Článok 53

Stornovanie emisných kvót

Správca registra vykoná všetky žiadosti vlastníka účtu podľa článku 12 ods. 4 smernice 2003/87/ES o stornovanie emisných kvót obsiahnutých na účtoch vlastníka účtu, pričom použije postup stornovania emisných kvót:

a) prevodom učeného množstva emisných kvót z príslušného účtu na národný stornovací účet pre emisné kvóty daného registra a

b) zaznamenaním počtu prevedených emisných kvót ako stornovaných za súčasný rok.

Článok 54

Zrušenie kjótskych jednotiek

Správca registra vykonáva všetky žiadosti vlastníka účtu podľa článku 12 ods. 4 smernice 2003/87/ES o zrušenie kjótskych jednotiek obsiahnutých na účtoch vlastníka účtu, pričom použije postup zrušenia kjótskych jednotiek prevodom určeného množstva kjótskych jednotiek z príslušného účtu na stornovací účet daného registra.

ODDIEL 6

Zúčtovanie prevodov emisných kvót s prevodmi kjótskych jednotiek

Článok 55

Zúčtovanie prevodov emisných kvót

1. S cieľom zabezpečiť, aby sa množstvo AAU na depozitnom účte ETS AAU v registri rovnalo množstvu emisných kvót obsiahnutých v danom registri prvý pracovný deň po 1. máji, sa prijímajú tieto opatrenia:

a) prvý pracovný deň po 1. máji ústredný správca vykonáva za každý register prehľad všetkých emisných kvót obsiahnutých v registri a AAU obsiahnutých na depozitnom účte ETS AAU registra;

b) do 10. mája prevedie správca registra na základe oznámenia ústredného správcu množstvo AAU na depozitnom účte ETS AAU, ktoré podľa prehľadu presahuje množstvo emisných kvót obsiahnutých v registri, na centrálny zúčtovací účet ETS v registri Spoločenstva, pričom použije postup zúčtovania prevodov emisných kvót s AAU;

c) do 15. mája prevedie správca registra Spoločenstva na základe oznámenia ústredného správcu množstvo AAU, ktoré sa rovná množstvu emisných kvót obsiahnutých v registri a ktoré podľa prehľadu presahuje množstvo AAU na depozitnom účte ETS AAU daného registra, na depozitný účet ETS AAU daného registra, pričom použije postup zúčtovania prevodov emisných kvót s AAU.

2. Na účely tohto článku sa emisné kvóty na národnom stornovacom účte pre emisné kvóty, ktoré ešte neboli vyradené alebo stornované v súlade s článkami 56 a 58, považujú za emisné kvóty obsiahnuté v registri.

3. Ak správca registra nevykonal úlohy uvedené v odseku 1 v uvedených lehotách, ústredný správca zablokuje všetky postupy uvedené v článku 31 ods. 1 písm. d) až h) s výnimkou postupu zúčtovania prevodov emisných kvót s AAU až do ukončenia týchto úloh.

4. Ústredný správca môže inicializovať dodatočný postup zúčtovania v prípadoch iných, ako sa uvádza v odseku 1, ak o tom náležitým spôsobom vopred informuje správcov registrov.

ODDIEL 7

Vyraďovanie kjótskych jednotiek

Článok 56

Vyraďovanie AAU, ERU alebo CER v súvislosti s odstúpením od emisných kvót, ERU a CER

1. Do 30. júna roku nasledujúceho po roku nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a potom každý rok správcovia registrov vyraďujú množstvo AAU, ERU alebo CER, ale nie lCER alebo tCER, rovnajúce sa množstvu emisných kvót, ERU alebo CER odstúpených podľa článkov 48 a 49:

a) prevodom množstva AAU rovnajúceho sa množstvu emisných kvót odstúpených za súčasné obdobie od 1. mája predchádzajúceho roku do 30. apríla súčasného roku z depozitného účtu AAU na holdingový účet strany, pričom použijú postup prevodu AAU pred vyradením alebo stornovaním, a

b) prevodom množstva AAU, ERU alebo CER, ale nie lCER alebo tCER, rovnajúceho sa množstvu emisných kvót, ERU alebo CER odstúpených za súčasné obdobie od 1. mája predchádzajúceho roku do 30. apríla súčasného roku z holdingového účtu strany na vyraďovací účet, pričom použijú postup vyraďovania kjótskych jednotiek.

2. Ak správca registra nevykonal úlohy uvedené v odseku 1 v stanovenej lehote, ústredný správca zablokuje postup ukladania emisných kvót až do ukončenia týchto úloh.

Článok 57

Vyraďovanie kjótskych jednotiek

1. Ak správca registra dostane pokyn príslušného orgánu členského štátu, prevedie množstvo a typy kjótskych jednotiek určené týmto orgánom, obsiahnuté na akomkoľvek holdingovom účte strany, na príslušný vyraďovací účet v jeho registri, pričom použije postup vyraďovania kjótskych jednotiek.

2. Prevod emisných kvót z holdingových účtov prevádzkovateľa alebo osobných holdingových účtov na vyraďovacie účty nie je možný.

ODDIEL 8

Stornovanie kjótskych jednotiek

Článok 58

Stornovanie kjótskych jednotiek v súvislosti so stornovaním emisných kvót

1. Do 30. júna roku nasledujúceho po roku nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a potom každý rok správcovia registrov stornujú množstvo AAU, ERU alebo CER, ale nie lCER alebo tCER, rovnajúce sa množstvu emisných kvót stornovaných za súčasné obdobie od 1. januára predchádzajúceho roku do 1. januára súčasného roku:

a) prevodom množstva AAU, ktoré sa rovná množstvu emisných kvót stornovaných v období od 1. januára predchádzajúceho roku do 1. januára súčasného roku z depozitného účtu AAU na holdingový účet strany, pričom použijú postup prevodu AAU pred vyradením alebo stornovaním a

b) prevodom množstva AAU, ERU alebo CER, ale nie lCER alebo tCER, rovnajúceho sa množstvu emisných kvót stornovaných podľa článku 53, z holdingového účtu strany na stornovací účet, pričom použijú postup stornovania kjótskych jednotiek.

2. Ak správca registra nevykonal úlohy uvedené v odseku 1 v stanovenej lehote, ústredný správca zablokuje postup ukladania emisných kvót až do ukončenia týchto úloh.

ODDIEL 9

Ukladanie emisných kvót medzi obdobiami

Článok 59

Ukladanie medzi obdobiami

1. Správcovia registra premenia 1. mája 2013 a 1. mája každého roku po ukončení každého nasledujúceho obdobia emisné kvóty obsiahnuté v ich registroch a ešte neodstúpené na emisné kvóty za súčasné obdobie, pričom použijú postup ukladania emisných kvót.

2. Správcovia registrov v členských štátoch, ktoré môžu vydávať AAU na obdobie začínajúce v roku 2013, prevedú do 30. júna tohto istého roku množstvo AAU platné pre súčasné obdobie, ktoré sa rovná množstvu emisných kvót premenených v súlade s odsekom 1 na depozitný účet ETS AAU za súčasné obdobie, pričom použijú postup pridávania AAU k uloženým emisným kvótam. Správcovia registrov prevedú aj AAU zostávajúce na depozitnom účte ETS AAU za predchádzajúce obdobie na holdingový účet strany.

KAPITOLA VI

USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA REGISTROV ČLENSKÝCH ŠTÁTOV, KTORÉ NEMÔŽU VYDÁVAŤ AAU

Článok 60

Prevádzka registrov členských štátov, ktoré nemôžu vydávať AAU

1. Členské štáty, ktoré nemôžu vydávať AAU z iných dôvodov, ako je neoprávnenosť na prevody CER, ERU a AAU v súlade s ustanoveniami rozhodnutia 11/CMP.1, zakladajú, prevádzkujú a udržiavajú svoje register konsolidovaným spôsobom s registrom Spoločenstva.

2. Registre podľa kapitoly VI komunikujú s CITL prostredníctvom komunikačného spojenia vytvoreného registrom Spoločenstva.

3. Ustanovenia platné pre registre sa neuplatňujú na registre podľa kapitoly VI s výnimkou článkov 3, 8, 12, 13, 14 ods. 1, článkov 15 až 28, článku 29 ods. 3, článku 30, článku 31 ods. 2 a 4, článkov 32, 33, 34 ods. 1, článkov 35 až 37, článku 38 ods. 1, 2 a 3, článkov 40 až 43, článku 44 ods. 1 a 3, článku 45 ods. 1, článkov 47, 48, 50 až 54 a článkov 59 až 90.

4. Povinnosti ustanovené v článku 85 a v článku 86 ods. 2 a 3, pokiaľ ide o správcov registrov podľa kapitoly VI, vykonáva správca registra Spoločenstva.

Článok 61

Národné účty v registroch podľa kapitoly VI

1. Každý register podľa kapitoly VI obsahuje tieto národné účty:

a) aspoň jeden národný holdingový účet pre emisné kvóty;

b) jeden národný stornovací účet pre emisné kvóty na obdobie rokov 2008 – 2012 a jeden na každé nasledujúce obdobie.

2. Národné účty v registroch podľa kapitoly VI obsahujú iba emisné kvóty podľa kapitoly VI.

3. Národné účty v registroch podľa kapitoly VI sú v súlade s formátom na výmenu údajov uvedeným v článku 9.

Článok 62

Emisné kvóty na účtoch v registroch podľa kapitoly VI

Holdingové účty prevádzkovateľa a osobné holdingové účty v registroch podľa kapitoly VI obsahujú emisné kvóty podľa kapitoly VI a v prípade, že to povoľujú právne predpisy členského štátu alebo Spoločenstva, kjótske jednotky. Holdingové účty prevádzkovateľa v registroch podľa kapitoly VI môžu obsahovať aj štandardné emisné kvóty.

Článok 63

Tabuľka vytvárania emisných kvót v registroch podľa kapitoly VI

Register Spoločenstva obsahuje tabuľku vytvárania emisných kvót v registroch podľa kapitoly VI, v ktorej je možné uvádzať tieto informácie:

a) identifikačný kód registra;

b) počet štandardných emisných kvót premenených na emisné kvóty podľa kapitoly VI;

c) počet emisných kvót podľa kapitoly VI premenených na štandardné emisné kvóty;

d) čisté saldo premeny zo štandardných emisných kvót na emisné kvóty podľa kapitoly VI vyjadrené odpočítaním hodnoty podľa písmena c) od hodnoty podľa písmena b). Toto saldo môže mať zápornú hodnotu.

Článok 64

Zisťovanie nezrovnalostí a nesúladu prostredníctvom ITL v registroch podľa kapitoly VI

ITL informuje register podľa kapitoly VI o všetkých nezrovnalostiach zistených na základe automatizovanej kontroly pri postupe, ktorý daný register inicioval prostredníctvom správcu registra Spoločenstva. Správca registra podľa kapitoly VI ukončuje postup a správca registra Spoločenstva o tom informuje ITL. Správca registra podľa kapitoly VI a všetci ostatní dotknutí správcovia registrov bezodkladne informujú príslušných vlastníkov účtov o ukončení postupu.

Článok 65

Dodatočné postupy v registroch podľa kapitoly VI

1. Registre podľa kapitoly VI sú schopné ukončiť postupy ustanovené v článku 31 ods. 1 s výnimkou postupov uvedených v písmene d) uvedeného článku, ako aj tieto postupy:

a) postup vydávania emisných kvót podľa kapitoly VI;

b) postup opravy emisných kvót podľa kapitoly VI.

2. Registre podľa kapitoly VI uplatňujú postupy uvedené v odseku 1 písm. a) a b) namiesto postupov uvedených v článku 31 ods. 1 písm. d).

Článok 66

Ukončenie postupov týkajúcich sa účtov, overených emisií a tabuliek národných alokačných plánov

Všetky postupy iniciované registrami podľa kapitoly VI týkajúce sa účtov, overených emisií a tabuliek národného alokačného plánu sa považujú za ukončené, keď CITL úspešne informuje register Spoločenstva, že v návrhu, ktorý mu bol zaslaný, nezistil žiadne nezrovnalosti.

Článok 67

Ukončenie postupov týkajúcich sa kjótskych jednotiek v prípade registrov podľa kapitoly VI

Všetky postupy týkajúce sa kjótskych jednotiek iniciované registrami podľa kapitoly VI s výnimkou postupu externého prevodu kjótskych jednotiek sa považujú za ukončené, keď ITL aj CITL informujú register Spoločenstva, že v návrhu, ktorý im bol zaslaný, nezistili žiadne nezrovnalosti a register Spoločenstva úspešne poslal obidvom protokolom transakcií potvrdenie, že záznamy boli aktualizované v súlade s návrhom.

Článok 68

Ukončenie postupu externého prevodu kjótskych jednotiek, do ktorého sú zapojené registre podľa kapitoly VI

Postup týkajúci sa externého prevodu kjótskych jednotiek, do ktorého je zapojený register podľa kapitoly VI, sa považuje za ukončený pri splnení týchto podmienok:

a) CITL aj ITL informujú nadobúdajúci register alebo register Spoločenstva, ak je nadobúdajúcim registrom register podľa kapitoly VI, že v návrhu, ktorý im poslal iniciujúci register alebo register Spoločenstva, ak je iniciujúcim registrom register podľa kapitoly VI, nezistili žiadne nezrovnalosti, a

b) nadobúdajúci register alebo register Spoločenstva, ak je nadobúdajúcim registrom register podľa kapitoly VI, úspešne poslal obidvom protokolom transakcií potvrdenie, že aktualizoval svoje záznamy v súlade s návrhom iniciujúceho registra.

Článok 69

Oprava emisných kvót v registroch podľa kapitoly VI

Správca registra podľa kapitoly VI prevedie po každej oprave vykonanej podľa článku 38 ods. 2 prvého pododseku, ktorá nastane po vydaní emisných kvót podľa článku 70 a ktorá znižuje celkové množstvo týchto emisných kvót na obdobie rokov 2008 – 2012 alebo následné obdobia, počet emisných kvót určených príslušných orgánom na národný stornovací účet pre emisné kvóty za príslušné obdobie, pričom použije postup opravy emisných kvót podľa kapitoly VI.

Článok 70

Vydávanie emisných kvót v registroch podľa kapitoly VI

Po zaznamenaní tabuľky národného alokačného plánu do CITL a s výhradou článku 38 ods. 2 do 28. februára prvého roku obdobia rokov 2008 – 2012 a každého nasledujúceho obdobia správca registra pri použití postupu vydávania emisných kvót podľa kapitoly VI:

a) vydá celkové množstvo emisných kvót stanovené v tabuľke národného alokačného plánu na národný holdingový účet pre emisné kvóty a

b) pridelí každej emisnej kvóte jedinečný identifikačný kód jednotky.

Článok 71

Prevody emisných kvót vlastníkmi účtov v registroch podľa kapitoly VI

1. Na žiadosť vlastníka účtu vykonáva správca registra podľa kapitoly VI akýkoľvek prevod emisných kvót podľa kapitoly VI medzi národnými holdingovými účtami pre emisné kvóty, holdingovými účtami prevádzkovateľa a osobnými holdingovými účtami v jeho registri a v inom registri podľa kapitoly VI, pričom používa postup interného prevodu emisných kvót.

2. Na žiadosť vlastníka účtu vykonáva správca registra podľa kapitoly VI akýkoľvek prevod emisných kvót podľa kapitoly VI medzi národnými holdingovými účtami pre emisné kvóty, holdingovými účtami prevádzkovateľa a osobnými holdingovými účtami v jeho registri a v registri, ktorý nie je registrom podľa kapitoly VI, pričom používa postup externého prevodu emisných kvót.

3. Správca registra podľa kapitoly VI nepovoľuje s výnimkou premeny štandardných emisných kvót na emisné kvóty podľa kapitoly VI žiadne transakcie so štandardnými emisnými kvótami z účtov v jeho registru na akýkoľvek iný účet v registri podľa kapitoly VI.

Článok 72

Prevody kjótskych jednotiek vlastníkmi účtov v registroch podľa kapitoly VI

1. Na žiadosť vlastníka účtu vykonáva správca registra podľa kapitoly VI akýkoľvek prevod kjótskych jednotiek medzi národnými holdingovými účtami pre emisné kvóty, holdingovými účtami prevádzkovateľa a osobnými holdingovými účtami v jeho registri a v inom registri podľa kapitoly VI, pričom používa postup interného prevodu kjótskych jednotiek.

2. Na žiadosť vlastníka účtu vykonáva správca registra podľa kapitoly VI akýkoľvek prevod kjótskych jednotiek medzi národnými holdingovými účtami pre emisné kvóty, holdingovými účtami prevádzkovateľa a osobnými holdingovými účtami v jeho registri a v registri, ktorý nie je registrom podľa kapitoly VI, pričom používa postup externého prevodu kjótskych jednotiek.

Článok 73

Premena štandardných emisných kvót na emisné kvóty podľa kapitoly VI

1. Ak správca registra podľa kapitoly VI dostane od vlastníka účtu žiadosť o premenu štandardných emisných kvót obsiahnutých v jeho registri na emisné kvóty podľa kapitoly VI, pri použití postupu premeny štandardných emisných kvót v registri na emisné kvóty podľa kapitoly VI:

a) premení štandardné emisné kvóty na emisné kvóty podľa kapitoly VI a

b) požiada register Spoločenstva o aktualizáciu tabuľky vytvárania emisných kvót v registroch podľa kapitoly VI v súvislosti s množstvom premenených emisných kvót.

2. Štandardné emisné kvóty môžu premeniť na emisné kvóty podľa kapitoly VI iba správcovia registrov podľa kapitoly VI.

Článok 74

Premena emisných kvót podľa kapitoly VI na štandardné emisné kvóty v registroch

1. Ak správca registra podľa kapitoly VI dostane od vlastníka účtu žiadosť o premenu emisných kvót podľa kapitoly VI na štandardné emisné kvóty, overí, či je súčet, ktorého premena sa požaduje, nižší alebo sa rovná súčtu:

a) zostatku na depozitnom účte ETS AAU pre registre podľa kapitoly VI a

b) čistého salda premeny štandardných emisných kvót na emisné kvóty podľa kapitoly VI v tabuľke vytvárania emisných kvót v registroch podľa kapitoly VI.

2. Ak je súčet, ktorého premena sa požaduje, vyšší ako súčet vypočítaný v súlade s odsekom 1, správca registra odmietne premenu.

3. Ak je súčet, ktorého premena sa požaduje, nižší alebo sa rovná súčtu vypočítanému v súlade s odsekom 1, správca registra s cieľom vykonať premenu pri použití postupu premeny emisných kvót podľa kapitoly VI na štandardné emisné kvóty:

a) premení emisné kvóty podľa kapitoly VI na štandardné emisné kvóty a

b) požiada register Spoločenstva o aktualizáciu tabuľky vytvárania emisných kvót v registroch podľa kapitoly VI o množstvo premenených emisných kvót.

4. Emisné kvóty podľa kapitoly VI môžu premeniť na štandardné emisné kvóty iba správcovia registrov podľa kapitoly VI.

Článok 75

Odstúpenie od emisných kvót, ERU a CER v registroch podľa kapitoly VI

1. Prevádzkovatelia v registroch podľa kapitoly VI môžu odstúpiť iba od emisných kvót podľa kapitoly VI.

2. Odstúpenie CER a ERU zo strany prevádzkovateľa podľa článku 11a smernice 2003/87/ES v súvislosti so zariadením sa uskutočňuje tak, že prevádzkovateľ požiada správcu registra podľa kapitoly VI, aby:

a) previedol určený počet CER alebo ERU za stanovený rok z príslušného holdingového účtu prevádzkovateľa na holdingový účet strany v registri Spoločenstva;

b) zaznamenal počet prevedených CER alebo ERU pre dané zariadenie ako odstúpený za súčasné obdobie.

3. Správca registra akceptuje len žiadosti o odstúpenie od CER a ERU do výšky percentuálneho podielu pridelenia pre každé zariadenie špecifikované na základe právnych predpisov členského štátu. CITL zamieta všetky žiadosti o odstúpenie od CER a ERU, ktoré presahujú maximálne povolené množstvo CER a ERU na odstúpenie.

4. Prevod a zaznamenanie sa uskutočňuje pri použití postupu odstúpenia od CER a ERU.

Článok 76

Stornovanie emisných kvót, vyradenie CER a ERU v registroch podľa kapitoly VI

1. Správcovia registrov podľa kapitoly VI do 30. júna roku nasledujúceho po nadobudnutí činnosti tohto nariadenia a potom každý rok buď:

a) prevedú AAU, ERU alebo CER (ale nie lCER alebo tCER) na vyraďovací účet, alebo

b) prevedú emisné kvóty na národný stornovací účet pre emisné kvóty.

2. Množstvo jednotiek prevedených v súlade s odsekom 1 písm. a) alebo b) sa rovná množstvu ERU alebo CER odstúpenému podľa článku 75 za súčasné obdobie od 1. mája predchádzajúceho roka do 30. apríla súčasného roka.

Článok 77

Zúčtovanie prevodov emisných kvót v registroch podľa kapitoly VI

1. S cieľom zabezpečiť, aby sa množstvo AAU na depozitnom účte ETS AAU registrov, ktoré nie sú registrami podľa kapitoly VI, rovnalo množstvu emisných kvót obsiahnutých v danom registri prvý pracovný deň po 1. máji, musia sa vzhľadom na registre podľa kapitoly VI prijať tieto kroky:

a) prvého mája ústredný správca zaznamenáva čistý zostatok premeny zo štandardných emisných kvót na emisné kvóty podľa kapitoly VI zaznamenaný v tabuľke vytvárania emisných kvót v registroch podľa kapitoly VI a hneď potom stanovuje všetky hodnoty v tejto tabuľke na nulu;

b) ak bol zostatok zaznamenaný v súlade s písmenom a) záporný, správca registra Spoločenstva na základe oznámenia ústredného správcu prevedie do 5. mája množstvo AAU rovnajúce sa tejto hodnote z depozitného účtu ETS AAU registrov podľa kapitoly VI na centrálny zúčtovací účet v registri Spoločenstva, pričom použije proces interného prevodu kjótskych jednotiek;

c) ak bol zostatok zaznamenaný v súlade s písmenom a) kladný, správca registra Spoločenstva na základe oznámenia ústredného správcu prevedie do 5. mája množstvo AAU rovnajúce sa tejto hodnote z centrálneho zúčtovacieho účtu ETS v registri Spoločenstva na depozitný účet ETS AAU registrov podľa kapitoly VI, pričom použije proces interného prevodu kjótskych jednotiek.

2. Premeny emisných kvót podľa kapitoly VI na štandardné emisné kvóty nie sú možné, pokiaľ sa neukončí proces uvedený v odseku 1.

KAPITOLA VII

BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY, OVEROVANIE A PRÍSTUPOVÉ PRÁVA

Článok 78

Bezpečnostné požiadavky

Každý register a CITL musia spĺňať bezpečnostné požiadavky ustanovené vo formáte na výmenu údajov uvedenom v článku 9.

Článok 79

Overovanie

1. Totožnosť každého registra a CITL sa overuje použitím digitálnych certifikátov a užívateľských mien a hesiel, ako sa uvádza vo formáte na výmenu údajov uvedenom v článku 9.

2. Registre podľa kapitoly VI sa overujú vzhľadom na CITL prostredníctvom registra Spoločenstva pri použití digitálnych certifikátov a užívateľských mien a hesiel, ako sa uvádza vo formáte na výmenu údajov uvedenom v článku 9.

3. Komisia alebo ňou menovaný subjekt vystupuje ako certifikačný orgán pre všetky digitálne certifikáty uvedené v odseku 1 používané na účely vytvorenia priameho komunikačného spojenia uvedeného v článku 6 a prideľuje užívateľské mená a heslá.

4. Členské štáty a Spoločenstvo používajú digitálne certifikáty vydané Sekretariátom UNFCCC alebo ním menovaným subjektom na overenie pravosti ich registrov vzhľadom na ITL na účely vytvorenia nepriameho komunikačného spojenia uvedeného v článku 7.

5. Registre podľa kapitoly VI sa overujú vzhľadom na ITL prostredníctvom registra Spoločenstva digitálnymi certifikátmi vydanými Sekretariátom UNFCCC alebo ním menovaným subjektom.

Článok 80

Prístup k registrom

1. Splnomocnený zástupca má prístup len k tým účtom v rámci registra, na prístup ku ktorým je splnomocnený, alebo môže požadovať iniciovanie len tých postupov, na požadovanie ktorých je splnomocnený podľa článku 19.

2. Tento prístup alebo žiadosť sa uskutočňujú cez bezpečnú oblasť internetovej stránky pre daný register.

3. Správca registra vydáva každému splnomocnenému zástupcovi užívateľské meno a heslo povoľujúce úroveň prístupu k účtom alebo procesom, na ktoré je splnomocnený. Správcovia registra môžu uplatňovať dodatočné alebo prísnejšie bezpečnostné požiadavky, ak sú v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia.

4. Správca registra môže predpokladať, že užívateľ, ktorý vložil zodpovedajúce užívateľské meno a heslo, je splnomocnený zástupca registrovaný pod týmto užívateľským menom a heslom, pokiaľ splnomocnený zástupca neinformuje správcu registra, že bezpečnosť jeho hesla bola ohrozená a nepožiada o jeho zmenu.

5. Správca registra vydáva takéto náhradné heslá bez zbytočného odkladu.

6. Správca registra zabezpečuje, aby bezpečná oblasť internetovej stránky registra bola prístupná pre každý počítač používajúci široko dostupný internetový prehliadač. Komunikácia medzi splnomocnenými zástupcami a bezpečnou oblasťou internetovej stránky registra je kódovaná v súlade s bezpečnostnými požiadavkami ustanovenými vo formáte na výmenu údajov uvedenom v článku 9.

7. Správca registra prijíma všetky nevyhnutné kroky, ktorými zabezpečí, že nedôjde k neoprávnenému prístupu k bezpečnej oblasti internetovej stránky registra.

Článok 81

Pozastavenie prístupu k účtom

1. Ústredný správca a každý správca registra môže dočasne zrušiť heslo splnomocneného zástupcu na prístup k účtom alebo procesom, ku ktorým by mal inak prístup, len v prípade, ak sa splnomocnený zástupca pokúsil, alebo sa tento správca odôvodnene domnieva, že sa splnomocnený zástupca pokúsil:

a) o prístup k účtom alebo procesom, na prístup ku ktorým nie je splnomocnený;

b) opakovane o prístup k účtom alebo procesom s použitím nezodpovedajúceho užívateľského mena a hesla alebo

c) alebo sa pokúša narušiť bezpečnosť registra alebo systému registrov.

2. Ak bol prístup k holdingovému účtu prevádzkovateľa dočasne pozastavený podľa odseku 1 v čase od 28. do 30. apríla, správca registra na žiadosť vlastníka účtu a po preukázaní totožnosti jeho splnomocneného zástupcu podpornými dôkazmi odstúpi od množstva emisných kvót a ERU a CER, ktoré určil vlastník účtu, pričom použije proces na odstúpenie od emisných kvót a proces na odstúpenie od CER a ERU.

KAPITOLA VIII

DOSTUPNOSŤ A SPOĽAHLIVOSŤ INFORMÁCIÍ

Článok 82

Dostupnosť a spoľahlivosť registrov a CITL

1. Ústredný správca a každý správca registra prijíma všetky náležité kroky, ktorými zabezpečí, že:

a) register je dostupný vlastníkom účtov 24 hodín denne, 7 dní v týždni a že komunikačné spojenie medzi registrom a CITL sa udržiava 24 hodín denne, 7 dní v týždni, čím poskytne zálohové technické a programové vybavenie pre prípad technickej poruchy v operáciách primárneho technického a programového vybavenia;

b) register a CITL okamžite reaguje na žiadosti vlastníkov účtov.

2. Zabezpečujú, aby do registra a CITL boli začlenené dôkladné systémy a postupy na ochranu všetkých údajov a rýchle obnovenie všetkých údajov a operácií v prípade poruchy systému.

3. Výskyt prípadov prerušenia v prevádzke registra a CITL udržiavajú na minimálnej úrovni.

Článok 83

Pozastavenie prístupu

Ústredný správca môže pozastaviť prístup k CITL a správca registra môže pozastaviť prístup k svojmu registru, ak dôjde k narušeniu bezpečnosti CITL alebo registra, ktoré ohrozuje integritu CITL alebo registra, alebo ak je integrita systému registrov a zálohových zariadení uvedených v článku 82 ohrozená podobným spôsobom.

Článok 84

Oznámenie o pozastavení prístupu

1. V prípade narušenia bezpečnosti CITL, ktoré môže viesť k pozastaveniu prístupu, ústredný správca bezodkladne informuje správcov registrov o všetkých rizikách, ktorým sú registre vystavené.

2. V prípade narušenia bezpečnosti registra, ktoré môže viesť k pozastaveniu prístupu, príslušný správca registra urýchlene informuje ústredného správcu, ktorý následne urýchlene informuje ostatných správcov registrov o všetkých rizikách, ktorým sú registre vystavené.

3. Ak správca registra dospeje k záveru, že je nevyhnutné pozastaviť prístup k účtom alebo iným operáciám registra, pošle všetkým relevantným vlastníkom a overovateľom účtov, ústrednému správcovi a ostatným správcom registrov zodpovedajúce predbežné oznámenie o pozastavení.

4. Ak ústredný správca dospeje k záveru, že je nevyhnutné pozastaviť prístup k operáciám CITL, pošle všetkým správcom registrov zodpovedajúce predbežné oznámenie o pozastavení.

5. Oznámenia uvedené v odsekoch 3 a 4 zahŕňajú pravdepodobné trvanie pozastavenia a sú zreteľne zobrazené vo verejnej časti internetovej stránky príslušného registra alebo vo verejnej časti internetovej stránky CITL.

Článok 85

Testovacia oblasť každého registra a CITL

1. Každý správca registra vytvára testovaciu oblasť, v ktorej sa môžu testovať všetky nové verzie alebo vydania registra, pričom použije testovacie postupy ustanovené vo formáte na výmenu údajov uvedenom v článku 9 s cieľom zabezpečiť, aby:

a) všetky testovacie postupy novej verzie alebo vydania registra boli dokončené bez obmedzenia dostupnosti pre vlastníkov účtov danej verzie alebo vydania registra, ktorý má v súčasnosti komunikačné spojenie s CITL alebo ITL, a

b) všetky komunikačné spojenia medzi novou verziou alebo vydaním registra a CITL alebo ITL boli vytvorené a aktivované pri minimálnom narušení spôsobenom jeho vlastníkom účtov.

2. Ústredný správca určuje testovaciu oblasť, aby sa uľahčili testovacie postupy uvedené v odseku 1.

3. Správcovia registrov a ústredný správca zabezpečujú, aby technické a programové vybavenie ich testovacej oblasti fungovalo spôsobom, ktorý je reprezentatívny z hľadiska fungovania primárneho technického a programového vybavenia uvedeného v článku 82.

Článok 86

Riadenie zmien

1. Ústredný správca koordinuje so správcami registrov a so sekretariátom UNFCCC prípravu a implementáciu všetkých budúcich zmien a doplnení tohto nariadenia, výsledkom ktorých budú zmeny funkčných a technických špecifikácií systému registrov pred ich uskutočnením. Po tejto koordinácii ústredný správca rozhoduje o termíne implementácie každej novej verzie funkčných a technických špecifikácií pre normy na výmenu údajov v systémoch registrov na základe Kjótskeho protokolu v registroch a v CITL.

2. Ak je potrebná nová verzia alebo vydanie registra, každý správca registra a ústredný správca ukončujú testovacie postupy ustanovené vo formáte na výmenu údajov uvedenom v článku 9 pred vytvorením a aktiváciou komunikačného spojenia medzi novou verziou alebo vydaním daného registra a CITL alebo ITL.

3. Každý správca registra nepretržite monitoruje dostupnosť, spoľahlivosť a efektívnosť svojho registra, aby sa zabezpečila úroveň fungovania, ktorá spĺňa požiadavky tohto nariadenia. Ak je v dôsledku takéhoto monitorovania alebo pozastavenia komunikačného spojenia podľa článku 37 potrebná nová verzia alebo vydanie registra, každý správca registra a ústredný správca ukončujú testovacie postupy ustanovené vo formáte na výmenu údajov uvedenom v článku 9 pred vytvorením a aktiváciou komunikačného spojenia medzi novou verziou alebo vydaním daného registra a CITL alebo ITL.

KAPITOLA IX

ZÁZNAMY A POPLATKY

Článok 87

Záznamy

1. Ústredný správca a každý správca registra uchovávajú záznamy týkajúce sa všetkých procesov a vlastníkov účtov 15 rokov alebo do vyriešenia všetkých implementačných otázok, ktoré sa ich týkajú, podľa toho, čo nastane neskôr.

2. Záznamy sa uchovávajú v súlade s požiadavkami na zaznamenávanie údajov ustanovenými vo formáte na výmenu údajov uvedenom v článku 9.

Článok 88

Poplatky

1. Všetky poplatky, ktoré správca registra účtuje vlastníkom účtov, sú primerané a zreteľne zobrazené vo verejnej časti internetovej stránky príslušného registra. Správcovia registrov nesmú rozlišovať medzi akýmikoľvek týmito poplatkami na základe umiestnenia vlastníka účtu v rámci Spoločenstva.

2. Správcovia registra nesmú účtovať vlastníkom účtov poplatky za procesy spojené s prevodmi emisných kvót, odstúpením od emisných kvót, ERU a CER, ukladaním, stornovaním a vyradením.

KAPITOLA X

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 89

Implementácia

Pri implementácii tohto nariadenia presúvajú správcovia registrov všetky emisné kvóty obsiahnuté na akomkoľvek účte, ktoré ITL uznal ako AAU, na depozitný účet AAU a

a) vydávajú rovnaké množstvo emisných kvót, ktoré ITL neuznal ako AAU;

b) prevádzajú na účty množstvo emisných kvót, ktoré ITL neuznal ako AAU, rovnajúce sa predchádzajúcim zostatkom emisných kvót na týchto účtoch v súlade s postupmi vymedzenými vo formáte na výmenu údajov.

Článok 90

Zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 2216/2004

Nariadenie (ES) č. 2216/2004 sa mení a dopĺňa takto:

a) Článok 7 ods. 5 sa nahrádza takto:

„5. Šesť mesiacov po vytvorení prvého komunikačného spojenia uvedeného v odseku 4 Komisia preskúma funkčné a technické špecifikácie pre normy na výmenu údajov v prípade systémov registrov podľa Kjótskeho protokolu vypracované na základe rozhodnutia 24/CP.8 konferencie zúčastnených strán UNFCCC a v prípade, ak zistí, že poskytujú možnosť vytvorenia komunikačného spojenia medzi registrami a medzinárodným protokolom transakcií UNFCCC, ktoré sa má vytvoriť cez nezávislý protokol transakcií Spoločenstva, čím sa umožní zjednodušenie architektúry systému registrov, urýchlene navrhne zmenu a doplnenie tohto nariadenia na účely zjednodušenia architektúry systému registrov.“

b) Pridáva sa nový článok 7a:

„Článok 7a

Ak sa vytvorí komunikačné spojenie medzi protokolmi transakcií uvedené v článku 7 po vydaní emisných kvót na obdobie rokov 2008 – 2012 v súlade s článkom 11 smernice 2003/87/ES, správcovia registrov pri ukončení spojenia nahradia všetky emisné kvóty v ich registri rovnakým množstvom emisných kvót uznaných ako jednotky prideleného množstva nezávislým protokolom transakcií UNFCCC.“

c) Článok 11 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Od 1. januára 2005 bude každý register členského štátu obsahovať holdingový účet prevádzkovateľa pre každé zariadenie zriadený podľa článku 15 a aspoň jeden osobný holdingový účet pre každú osobu zriadený v súlade s článkom 19.“

d) V článku 53 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Správca registra akceptuje iba žiadosti o odstúpenie od CER a ERU až do percentuálneho podielu pridelenia pre každé zariadenie určené na základe právnych predpisov členského štátu. CITL zamietne všetky žiadosti o odstúpenie od CER a ERU, ktoré by prekročili maximálne povolené množstvo CER a ERU, od ktorého sa má odstúpiť v členskom štáte.“

e) Článok 63i sa nahrádza takto:

„Článok 63i

Registre, ktoré sa prevádzkujú v súlade s článkom 63a: účty

1. Registre, ktoré sa prevádzkujú v súlade s článkom 63a, obsahujú aspoň dva holdingové účty strán vytvorené v súlade s článkom 12.

2. Jeden z holdingových účtov strán sa nazýva vstupný depozitný účet. Emisné kvóty s počiatočnou jednotkou typu 1 môžu obsahovať iba na vstupné depozitné účty.

3. Holdingové účty prevádzkovateľov a osobné holdingové účty v registroch prevádzkované v súlade s článkom 63a môžu obsahovať emisné kvóty s počiatočnou jednotkou typu 1, emisné kvóty s počiatočnou jednotkou typu 0 a s doplnkovou jednotkou typu 4 a v prípade, ak to povoľujú právne predpisy členského štátu alebo Spoločenstva, CER alebo ERU. Vlastníci týchto účtov nesmú iniciovať transakcie s emisnými kvótami s počiatočnou jednotkou typu 1 s výnimkou ich premeny na emisné kvóty s počiatočnou jednotkou typu 0 a doplnkovou jednotkou typu 4 a ich externého prevodu do registrov neprevádzkovaných v súlade s článkom 63a.“

f) Článok 63l sa nahrádza takto:

„Článok 63l

Registre, ktoré sa prevádzkujú v súlade s článkom 63a: prevody emisných kvót medzi holdingovými účtami prevádzkovateľov v registroch, ktoré sa prevádzkujú v súlade s článkom 63a a inými registrami

1. Registre prevádzkované v súlade s článkom 63a vykonávajú prevody emisných kvót počiatočnej jednotky typu 0 a doplnkovej jednotky typu 4 medzi holdingovým účtom v rámci ich registra alebo medzi dvoma registrami prevádzkovanými v súlade s článkom 63a, ako o to požiadal vlastník účtu pri použití procesu interného prevodu ustanoveného v prílohe IX.

2. Registre prevádzkované v súlade s článkom 63a nevykonávajú žiadne prevody emisných kvót s počiatočnou jednotkou typu 0 a doplnkovou jednotkou typu 4 do registrov neprevádzkovaných v súlade s článkom 63a.

3. Registre prevádzkované v súlade s článkom 63a vykonávajú všetky prevody emisných kvót s počiatočnou jednotkou typu 1 do registrov neprevádzkovaných v súlade s článkom 63a, ak o to požiadal vlastník účtu pri použití procesu externého prevodu ustanoveného v prílohe IX.

4. Registre prevádzkované v súlade s článkom 63a nevykonávajú žiadne prevody emisných kvót s počiatočnou jednotkou typu 1 na ostatné holdingové účty v registri alebo ostatných registroch prevádzkovaných v súlade s článkom 63a s výnimkou prevodov počas premeny emisných kvót s počiatočnou jednotkou typu 1 na emisné kvóty s počiatočnou jednotkou typu 0 a doplnkovou jednotkou typu 4.“

g) Za článok 63l sa vkladá tento článok 63la:

„Článok 63la

Premena emisných kvót

1. Správca registra prevádzkovaného v súlade s článkom 63a vykonáva konverziu emisných kvót počiatočnou jednotkou typu 1 držaných v jeho registri na premenu kvóty s počiatočnou jednotkou typu 0 a doplnkovou jednotkou typu 4, ak o to požiadal vlastník účtu pri použití postupu premeny emisných kvót na doplnkový jednotkový typ 4 prostredníctvom:

a) prevodu emisnej kvóty, ktorá sa má premeniť na vstupný depozitný účet registra a

b) vydania rovnakého množstva emisných kvót s počiatočnou jednotkou typu 0 a doplnkovou jednotkou typu 4 na účet, z ktorého sa previedli emisné kvóty, ktoré sa majú premeniť.

2. Ak správca registra prevádzkovaného v súlade s článkom 63a dostane žiadosť od vlastníka účtu premeniť emisné kvóty s počiatočnou jednotkou typu 0 a doplnkovou jednotkou typu 4 na emisné kvóty s počiatočnou jednotkou typu 1, musí overiť, či požadované množstvo, ktoré sa má konvertovať, je nižšie alebo sa rovná zostatku na vstupnom depozitnom účte. Ak je požadované množstvo, ktoré sa má premeniť, vyššie ako zostatok na vstupnom depozitnom účte, správca registra odmietne vykonanie transakcie. V ostatných prípadoch správca registra vykonáva transakciu podľa žiadosti vlastníka účtu, pričom použije proces premeny emisných kvót na počiatočnú jednotku typu 1 prostredníctvom

a) prevodu emisných kvót, v prípade ktorých sa požaduje premena, na stornovací účet a

b) prevodu rovnakého množstva emisných kvót s počiatočnou jednotkou typu 1 na účet, z ktorého sa previedli emisné kvóty, ktoré sa majú premeniť.

3. Správca registra Spoločenstva môže premeniť AAU na emisné kvóty s počiatočnou jednotkou typu 1 a previesť takéto premenené emisné kvóty na vstupný depozitný účet. Všetky emisné kvóty zostávajúce na vstupných depozitných účtoch po 30. júni roku nasledujúceho po ukončení obdobia rokov 2008 – 2012 a nasledujúcich období sa prevedú do registra Spoločenstva.

4. Ústredný správca sprístupňuje správcom registrov prevádzkovaných v súlade s článkom 63a formát na výmenu údajov potrebný pre výmenu údajov medzi takýmito registrami a protokolmi transakcií týkajúcimi sa premeny uvedenej v odsekoch 1 a 2.“

h) Článok 63o sa vypúšťa.

i) Bod 1 prílohy III sa nahrádza týmto:

„1. Body 1 až 3.1, 3.4 až 4.5 a bod 6 informácií na identifikáciu zariadenia podľa oddielu 14.1 prílohy I k rozhodnutiu 2007/589/ES. Meno prevádzkovateľa by malo byť totožné s menom fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá je držiteľom príslušného povolenia pre skleníkové plyny. Názov zariadenia je totožný s názvom uvedeným v príslušnom povolení pre skleníkové plyny.“

j) Do prílohy VI sa dopĺňa tento bod 8a:

„8a. Najneskôr do 1. januára 2010 určí správca registra posledné dve číslice identifikátora účtu formou jedinečného validačného údaju pre číslo účtu, ktorý je výsledkom logickej funkcie použitej v predchádzajúcich číslicach identifikátora účtu.“

k) Príloha IX sa mení a dopĺňa takto:

a) Z tabuľky IX-1 prílohy IX sa vypúšťa tento riadok:

„externý prevod (medzi registrom uvedeným v článku 63a a iným registrom)	03-00	rozsah 7225 až 7226“

b) Odsek 7 sa vypúšťa.

l) Príloha XIa sa mení a dopĺňa takto:

a) Do tabuľky XIa-1 sa pridávajú tieto riadky:

	„IncreaseNAPallocationReserve (zvýšenie rezervy pre pridelenia v NAP)	Verejné
	RemoveNAPallocationReserve (odstránenie rezervy pre pridelenia v NAP)	Verejné“

b) Do časti tabuľky XIa-2 sa v položke „Funkcie, ktoré sa ponúkajú prostredníctvom internetových služieb“ pridávajú tieto riadky:

„IncreaseNAPallocationReserve() (zvýšenie rezervy pre pridelenia v NAP)	Spracuje žiadosti o zvýšenie rezervy v tabuľke národného alokačného plánu o množstvo emisných kvót získané registrom prostredníctvom ‚doplnenia‘.
RemoveNAPallocationReserve() (odstránenie rezervy pre pridelenia v NAP)	Spracuje žiadosti o odstránenie rezervy v tabuľke národného alokačného plánu o množstvo emisných kvót získané registrom prostredníctvom ‚doplnenia‘.“

c) Do prílohy XI-a sa za tabuľku XIa-6 vkladajú tieto tabuľky:

„Tabuľka XIa-6a: NAPTableManagementWS IncreaseNAPallocationReserve () function (funkcia správy tabuľky NAP z pracovnej stanice. Zvýšenie rezervy pre pridelenie v NAP)

Účel
Táto funkcia preberie požiadavku na zvýšenie rezervy v tabuľke národného alokačného plánu. Rezerva sa zvýši o množstvo, ktoré zodpovedá množstvu emisných kvót, ktoré register získal prostredníctvom ‚doplnenia'. Nezávislý protokol transakcií Spoločenstva overí pravosť iniciujúceho registra (Originating Registry) vyvolaním funkcie AuthenticateMessage (overenie pravosti správy) a skontroluje verziu iniciujúceho registra vyvolaním funkcie CheckVersion (kontrola verzie). Ak overenie pravosti a kontrola verzie prebehne úspešne, vráti sa identifikátor výsledku ‚1' bez kódov odpovedí, obsah požiadavky sa zapíše do súboru vyvolaním funkcie WriteToFile (zápis do súboru) a požiadavka je zaradená do poradia. Ak overenie pravosti alebo kontrola verzie prebehne neúspešne, vráti sa identifikátor výsledku ‚0' spolu s jediným kódom odpovede, ktorý uvádza príčinu chyby.

Vstupné parametre	
Odosielateľ	Povinné
Adresát	Povinné
IdentifikátorKorelácie	Povinné
HlavnáVerzia	Povinné
VedľajšiaVerzia	Povinné
IniciujúciRegister	Povinné
ZáväznéObdobie	Povinné
NováHodnotaRezervy	Povinné
Výstupné parametre	
IdentifikátorVýsledku	Povinné
KódOdpovede	Voliteľné

Použitie

— Overenie pravosti správy

— Zápis do súboru

— Kontrola verzie

Používateľ

Neuplatňuje sa (vyvoláva sa ako internetová služba).

Tabuľka XIa-6b: NAPTableManagementWS RemoveNAPallocationReserve () function (Funkcia správa tabuľky NAP z pracovnej stanice. Odstránenie rezervy pre pridelenia v NAP)

Účel
Táto funkcia preberie požiadavku na odstránenie množstva emisných kvót, ktoré register získal prostredníctvom ‚doplnenia', z rezervy v tabuľke národného alokačného plánu. Nezávislý protokol transakcií Spoločenstva overí pravosť iniciujúceho registra (Originating Registry) vyvolaním funkcie AuthenticateMessage (overenie pravosti správy) a skontroluje verziu iniciujúceho registra vyvolaním funkcie CheckVersion (kontrola verzie). Ak overenie pravosti a kontrola verzie prebehne úspešne, vráti sa identifikátor výsledku ‚1' bez kódov odpovedí, obsah požiadavky sa zapíše do súboru vyvolaním funkcie WriteToFile (zápis do súboru) a požiadavka je zaradená do poradia. Ak overenie pravosti alebo kontrola verzie prebehne neúspešne, vráti sa identifikátor výsledku ‚0', spolu s jediným kódom odpovede, ktorý uvádza príčinu chyby.

Vstupné parametre	
Odosielateľ	Povinné
Adresát	Povinné
IdentifikátorKorelácie	Povinné
HlavnáVerzia	Povinné
VedľajšiaVerzia	Povinné
IniciujúciRegister	Povinné
ZáväznéObdobie	Povinné
NováHodnotaRezervy	Povinné
Výstupné parametre	
IdentifikátorVýsledku	Povinné
KódOdpovede	Voliteľné

Použitie
— Overenie pravosti správy — Zápis do súboru — Kontrola verzie

Používateľ
Neuplatňuje sa (vyvoláva sa ako internetová služba)."

d) Do tabuľky XIa-7 sa pridávajú tieto riadky:

„IncreaseNAPallocationReserve (zvýšenie rezervy pre pridelenie NAP)	7005, 7122, 7153, 7154, 7155, 7156, 7700, 7702 7453
RemoveNAPallocationReserve (odstránenie rezervy pre pridelenie NAP)	7005, 7122, 7153, 7154, 7155, 7156, 7700, 7702 7454"

m) Do tabuľky XII-1 sa vo vhodnom číselnom poradí vkladajú tieto riadky:

„7453	Množstvo emisných kvót pridané do rezervy musí byť kladné	
7454	Množstvo emisných kvót odstránené z rezervy nesmie prekročiť celkové množstvo emisných kvót získaných prostredníctvom ‚doplnenia'"	

n) V prílohe XIV sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Formát na predkladanie tabuľky národného alokačného plánu Komisii je takýto:

a) celkový počet vydaných emisných kvót: v jednej kolónke celkový počet emisných kvót, ktoré sa vydali na obdobie zahrnuté do národného alokačného plánu;

b) celkový počet emisných kvót nepridelených novým subjektom (rezerva): v jednej kolónke celkový počet emisných kvót (vydaných alebo zakúpených), ktoré sú vyčlenené pre nové subjekty a sú predmetom dražby na obdobie zahrnuté do národného alokačného plánu;

c) roky: v samostatných kolónkach pre každý z rokov zahrnutých do národného alokačného plánu vzostupne;

d) identifikačný kód zariadenia: v samostatných kolónkach vzostupne. Uvedené zariadenia zahŕňajú zariadenia jednostranne zahrnuté podľa článku 24 smernice 2003/87/ES a nesmú zahŕňať žiadne zariadenia dočasne vylúčené podľa článku 27 smernice 2003/87/ES;

e) pridelené emisné kvóty: emisné kvóty, ktoré majú byť pridelené na stanovený rok určenému zariadeniu, sa zaznamenajú do kolónky spájajúcej daný rok s príslušným identifikačným kódom zariadenia."

o) Príloha XVI sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 4a sa nahrádza takto:

„Tieto všeobecné informácie sa musia zobraziť a aktualizovať do 7 pracovných dní po ich zmene:

a) tabuľka národného alokačného plánu každého členského štátu, ktorá obsahuje pridelenia pre zariadenia a množstvá emisných kvót rezervované na neskoršie pridelenie alebo predaj, sa zobrazí a aktualizuje vždy, keď sa vykoná oprava tabuľky národného alokačného plánu, pričom sa jasne označí, kde sa vykonali opravy;

b) poplatky účtované za zriadenie a ročné vedenie holdingových účtov v každom registri. Aktualizácie týchto informácií oznamuje správca registra ústrednému správcovi do 15 pracovných dní od akejkoľvek zmeny poplatkov;

c) typ kjótskych jednotiek, ktorý môžu obsahovať holdingové účty prevádzkovateľa a osobné holdingové účty v registroch."

b) Odsek 4b prílohy XVI sa vypúšťa.

c) Odsek 12a sa nahrádza takto:

„Ústredný správca sprístupňuje vo verejnej časti internetovej stánky nezávislého protokolu transakcií Spoločenstva tieto informácie:

a) od 30. apríla roku (x + 1) informácie o percentuálnom podiele odstúpených emisných kvót v každom členskom štáte za rok X, ktoré sa nepreviedli pred ich odstúpením;

b) jediný počet označujúci celkový počet emisných kvót, ERU, CER obsiahnutých vo všetkých registroch na všetkých holdingových účtoch prevádzkovateľov a osobných holdingových účtoch v predchádzajúci deň.“

Článok 91

Nadobudnutie účinnosti

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Články 2 až 88 sa uplatňujú od 1. januára 2012.

2. Nariadenie (ES) č. 2216/2004 sa zrušuje od 1. januára 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. októbra 2008

Za Komisiu
Stavros DIMAS
člen Komisie

PRÍLOHA I

Informácie týkajúce sa účtov strán, národných účtov a osobných holdingových účtov, ktoré majú byť poskytnuté správcovi registra

1. Meno, adresa, mesto, poštové smerovacie číslo, krajina, číslo telefónu, číslo faxu a e-mailová adresa osoby žiadajúcej o zriadenie osobného holdingového účtu.

2. Dôkaz na preukázanie totožnosti osoby žiadajúcej o zriadenie osobného holdingového účtu.

3. Alfanumerický identifikátor účtu určený členským štátom, Komisiou alebo osobou. Alfanumerický identifikátor je v rámci registra jedinečný.

4. Meno, adresa, mesto, poštové smerovacie číslo, krajina, číslo telefónu, číslo faxu a e-mailová adresa primárneho splnomocneného zástupcu účtu určeného členským štátom, Komisiou alebo osobou pre daný účet.

5. Meno, adresa, mesto, poštové smerovacie číslo, krajina, číslo telefónu, číslo faxu a e-mailová adresa sekundárneho splnomocneného zástupcu účtu určeného členským štátom, Komisiou alebo osobou pre daný účet.

6. Meno, adresa, mesto, poštové smerovacie číslo, krajina, číslo telefónu, číslo faxu a e-mailová adresa dodatočných splnomocnených zástupcov účtu určených členským štátom, Komisiou alebo osobou pre daný účet a ich prístupových práv k účtu.

7. Dôkazy na preukázanie totožnosti splnomocnených zástupcov účtu.

PRÍLOHA II

ZÁKLADNÉ PODMIENKY

Štruktúra a účinok základných podmienok

1. Vzťah medzi vlastníkmi účtov a správcami registrov.

Povinnosti vlastníka účtu a splnomocneného zástupcu

2. Povinnosti vlastníka účtu a splnomocneného zástupcu v súvislosti s bezpečnosťou, užívateľskými menami a heslami a prístupom k internetovej stránke registra.

3. Povinnosť vlastníka účtu a splnomocneného zástupcu uverejniť údaje na internetovej stránke registra a zabezpečiť, aby uverejnené údaje boli presné.

4. Povinnosť vlastníka účtu a splnomocneného zástupcu dodržiavať podmienky používania internetovej stránky registra.

Povinnosti správcu registra

5. Povinnosť správcu registra plniť príkazy vlastníka účtu.

6. Povinnosť správcu registra zaznamenávať údaje vlastníka účtu.

7. Povinnosť správcu registra zriadiť, aktualizovať alebo zatvoriť účet v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia.

Procesné postupy

8. Ustanovenia o ukončení a potvrdení procesu.

Platba

9. Podmienky týkajúce sa poplatkov registra za zriaďovanie a vedenie účtov.

Prevádzkovanie internetovej stránky registra

10. Ustanovenia týkajúce sa práva správcu registra vykonávať zmeny na internetovej stránke registra.

11. Podmienky používania internetovej stránky registra.

Záruky a poistenie

12. Presnosť informácií.

13. Právomoc iniciovať procesy.

Úpravy týchto základných podmienok s cieľom odzrkadliť zmeny tohto nariadenia alebo zmeny vnútroštátnych právnych predpisov

Bezpečnosť a reakcia na porušenie bezpečnosti

Riešenie sporov

14. Ustanovenia týkajúce sa sporov medzi vlastníkmi účtov.

Zodpovednosť

15. Limit zodpovednosti pre správcu registra.

16. Limit zodpovednosti pre vlastníka účtu.

Práva tretej strany

Zastúpenie, oznámenia a platné právo

PRÍLOHA III

Informácie týkajúce sa každého holdingového účtu prevádzkovateľa, ktoré majú byť poskytnuté správcovi registra

1. Body 1 až 3.1, 3.4 až 4.5 a bod 6 informácií na identifikáciu zariadenia, ktoré sú uvedené v oddiele 14.1 prílohy 1 k rozhodnutiu 2007/589/ES ([1]). Meno prevádzkovateľa by malo byť totožné s menom fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá je držiteľom príslušného povolenia pre skleníkové plyny. Názov zariadenia je totožný s názvom uvedeným v príslušnom povolení pre skleníkové plyny.

2. Identifikačný kód povolenia určený príslušným orgánom.

3. Identifikačný kód zariadenia.

4. Alfanumerický identifikátor účtu určený prevádzkovateľom, ktorý bude v rámci registra jedinečný.

5. Meno, adresa, mesto, poštové smerovacie číslo, krajina, číslo telefónu, číslo faxu a e-mailová adresa primárneho splnomocneného zástupcu holdingového účtu prevádzkovateľa určeného prevádzkovateľom pre daný účet.

6. Meno, adresa, mesto, poštové smerovacie číslo, krajina, číslo telefónu, číslo faxu a e-mailová adresa sekundárneho splnomocneného zástupcu holdingového účtu prevádzkovateľa určeného prevádzkovateľom pre daný účet.

7. Meno, adresa, mesto, poštové smerovacie číslo, krajina, číslo telefónu, číslo faxu a e-mailová adresa dodatočného splnomocneného zástupcu holdingového účtu prevádzkovateľa určeného prevádzkovateľom pre daný účet.

8. Dôkazy na preukázanie totožnosti splnomocnených zástupcov holdingového účtu prevádzkovateľa.

([1]) Rozhodnutie Komisie 2007/589/ES z 18. júla 2007, ktorým sa zavádzajú usmernenia o monitorovaní a predkladaní správ o emisiách skleníkových plynov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 229, 31.8.2007, s. 1).

PRÍLOHA IV

Požiadavky na predkladanie správ každého správcu registra a ústredného správcu

VEREJNE DOSTUPNÉ INFORMÁCIE Z KAŽDÉHO REGISTRA A CITL

1. Ústredný správca sprístupňuje a aktualizuje informácie uvedené v odsekoch 2 až 5 týkajúce sa systému registrov vo verejnej oblasti internetovej stránky CITL podľa určeného časového harmonogramu a každý správca registra sprístupňuje a aktualizuje tieto informácie týkajúce sa jeho registra vo verejnej oblasti internetovej stránky daného registra podľa určeného časového harmonogramu.

2. V týždni po vytvorení účtu v registri sa pre každý účet sprístupňujú a týždenne aktualizujú tieto informácie:

   a) meno vlastníka účtu: vlastník účtu (osoba, prevádzkovateľ, Komisia, členský štát); v prípade holdingových účtov prevádzkovateľa by sa meno vlastníka účtu malo zhodovať s menom fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá je držiteľom príslušného povolenia pre skleníkové plyny;

   b) alfanumerický identifikátor: identifikátor určený vlastníkom účtu pridelený každému účtu;

   c) meno, adresa, mesto, poštové smerovacie číslo, krajina, telefónne číslo, číslo faxu a e-mailová adresa primárneho, sekundárneho a dodatočných splnomocnených zástupcov účtu, ktorých pre tento účet určuje vlastník účtu, pokiaľ správca registra neumožňuje vlastníkom účtov požadovať, aby sa všetky tieto informácie alebo niektoré z nich považovali za dôverné, a ak vlastník účtu písomne nepožiada správcu registra, aby neuverejňoval žiadne alebo niektoré z týchto informácií.

3. V týždni po vytvorení účtu v registri sa pre každý holdingový účet prevádzkovateľa sprístupňujú a týždenne aktualizujú tieto informácie:

   a) body 1 až 3.1, 3.4 až 4.5 a bod 6 informácií na identifikáciu zariadenia, ktoré sú uvedené v oddiele 14.1 prílohy I k rozhodnutiu 2007/589/ES;

   b) identifikačný kód povolenia: kód pridelený zariadeniu súvisiaci s holdingovým účtom prevádzkovateľa;

   c) identifikačný kód zariadenia: kód pridelený zariadeniu súvisiaci s holdingovým účtom prevádzkovateľa;

   d) emisné kvóty pridelené a vydané pre zariadenie súvisiace s holdingovým účtom prevádzkovateľa, ktorý je súčasťou tabuľky národného alokačného plánu podľa článku 11 smernice 2003/87/ES, a všetky opravy týchto pridelení;

   e) dátum nadobudnutia účinnosti povolenia pre skleníkové plyny a dátum zriadenia účtu.

4. Počnúc rokom 2005 sa za každý rok pre každý holdingový účet prevádzkovateľa sprístupňujú tieto dodatočné informácie v súlade s týmito stanovenými dátumami:

   a) údaj o overených emisiách spolu s ich opravami pre zariadenie v súvislosti s holdingovým účtom prevádzkovateľa za rok X sa sprístupňujú počnúc 15. májom roku (X + 1);

   b) odstúpené emisné kvóty a ERU/CER podľa identifikačného kódu jednotky za rok X sa sprístupňujú počnúc 15. májom roku (X + 1);

c) symbol, ktorý určuje, či zariadenie súvisiace s holdingovým účtom prevádzkovateľa odstúpilo alebo neodstúpilo od potrebného počtu emisných kvót na rok X do 30. apríla roku (X + 1) v súlade s článkom 6 ods. 2 písm. e) smernice 2003/87/ES, a všetky následné zmeny tohto stavu podľa opráv overených emisií v súlade s článkom 51 ods. 4 tohto nariadenia sa sprístupňujú počnúc 15. májom roku (X + 1). V závislosti od údajov o stave dodržiavania súladu zariadenia a od prevádzkového stavu registra sa sprístupňujú tieto symboly spoločne s týmito vyhláseniami:

Tabuľka IV-1: Vyhlásenia o dodržiavaní súladu

Stav dodržiavania súladu za rok X k 30. aprílu roku (X + 1)	Symbol	Vyhlásenie
	zobrazuje sa v CITL a registroch	
Celkový počet odstúpených emisných kvót a ERU/CER za obdobie ≥ overené emisie v období do súčasného roku	A	„Počet emisných kvót a ERU/CER odstúpených do 30. apríla je vyšší alebo rovnaký ako počet overených emisií.“
Celkový počet odstúpených emisných kvót a ERU/CER za obdobie < overené emisie v období do súčasného roku	B	„Počet emisných kvót a ERU/CER odstúpených do 30. apríla je nižší ako počet overených emisií.“
	C	„Overené emisie neboli zaznamenané do 30. apríla.“
Overené emisie v období do súčasného roku opravil príslušný orgán	D	„Overené emisie opravil príslušný orgán po 30. apríli roku X. Príslušný orgán členského štátu rozhodol, že zariadenie nedodržiava v roku X súlad.“
Overené emisie v období do súčasného roku opravil príslušný orgán	E	„Overené emisie opravil príslušný orgán po 30. apríli roku X. Príslušný orgán členského štátu rozhodol, že zariadenie dodržiava v roku X súlad.“
	X	„Zaznamenanie overených emisií a/alebo odstúpenie do 30. apríla nebolo možné, lebo pre register členského štátu bol pozastavený postup na odstúpenie od emisných kvót a/alebo postup na aktualizáciu overených emisií.“

d) symbol, ktorý označuje, či je účet zariadenia blokovaný, sa zobrazuje od 31. marca roku (X + 1).

5. Tieto všeobecné informácie sa sprístupňujú a aktualizujú v priebehu týždňa, v ktorom sa vykonali ich zmeny:

a) Tabuľka národného alokačného plánu každého členského štátu, v ktorej sa uvádzajú pridelenia pre zariadenia a množstvá emisných kvót rezervované na neskoršie pridelenia alebo predaj, sa sprístupňuje a aktualizuje vždy, keď sa vykoná oprava tabuľky národného alokačného plánu, pričom sa jasne označí, kde boli vykonané opravy.

b) Poplatky účtované za zriadenie a ročné vedenie holdingových účtov v každom registri sú sprístupnené nepretržite. Aktualizácie týchto informácií oznamuje ústrednému správcovi správca registra do 15 pracovných dní od akejkoľvek zmeny v poplatkoch.

c) Typ kjótskych jednotiek, ktorý môžu obsahovať holdingové účty prevádzkovateľa a osobné holdingové účty v registroch.

VEREJNE DOSTUPNÉ INFORMÁCIE Z KAŽDÉHO REGISTRA

6. Každý správca registra sprístupňuje a aktualizuje informácie v odsekoch 7 až 10 v súvislosti so svojím registrom vo verejnej oblasti internetovej stránky tohto registra v súlade s určeným časovým harmonogramom.

7. Pre každý identifikátor projektovej činnosti realizovanej podľa článku 6 Kjótskeho protokolu, na ktorú členský štát vydal ERU, sa v týždni po ich vydaní sprístupňujú tieto informácie:

   a) názov projektu: jedinečný názov projektu;

   b) miesto realizácie projektu: členský štát a mesto alebo región, v ktorom je projekt situovaný;

   c) roky vydania ERU: roky, v ktorých boli ERU vydané ako výsledok projektovej činnosti realizovanej podľa článku 6 Kjótskeho protokolu;

   d) správy: stiahnuteľné elektronické verzie všetkých verejne dostupných dokumentov týkajúcich sa projektu vrátane návrhov, monitorovania, overovania a vydávania ERU, ktoré v prípade potreby podliehajú ustanoveniam o dôvernosti uvedeným v rozhodnutí 9/CMP.1 (Usmernenia pre implementáciu článku 6 Kjótskeho protokolu) konferencie zúčastnených strán UNFCCC, ktorá bola zároveň schôdzou strán Kjótskeho protokolu;

   e) každú tabuľku rezerv vytvorenú v súlade s rozhodnutím Komisie 2006/780/ES [1].

8. V súlade s týmito stanovenými dátumami sa počnúc rokom 2005 sprístupňujú tieto informácie o holdingu a transakciách relevantné pre daný register podľa identifikačného kódu jednotky:

   a) celkové množstvo ERU, CER, AAU a RMU obsiahnutých na každom účte (osobnom holdingovom účte, holdingovom účte prevádzkovateľa, holdingovom účte strany, stornovacom, náhradnom a vyraďovacom účte) k 1. januáru roku X sa sprístupňuje počnúc 15. januárom roku (X + 5);

   b) celkové množstvo AAU vydaných v roku X na základe prideleného počtu podľa článku 7 rozhodnutia 280/2004/ES sa sprístupňuje počnúc 15. januárom roku (X + 1);

   c) celkové množstvo ERU vydaných v roku X na základe projektovej činnosti realizovanej podľa článku 6 Kjótskeho protokolu sa sprístupňuje počnúc 15. januárom roku (X + 1);

   d) celkové množstvo ERU, CER, AAU a RMU nadobudnutých z iných registrov v roku X a totožnosť prevádzajúcich účtov a registrov sa sprístupňujú počnúc 15. januárom roku (X + 5);

   e) celkové množstvo RMU vydaných v roku X na základe každej činnosti podľa článku 3 ods. 3 a 4 Kjótskeho protokolu sa sprístupňuje počnúc 15. januárom roku (X + 1);

   f) celkové množstvo ERU, CER, AAU a RMU prevedených do iných registrov v roku X a totožnosť nadobúdajúcich účtov a registrov sa sprístupňujú počnúc 15. januárom roku (X + 5);

   g) celkové množstvo ERU, CER, AAU a RMU zrušených v roku X na základe činností podľa článku 3 ods. 3 a 4 Kjótskeho protokolu sa sprístupňuje počnúc 15. januárom roku (X + 1);

   h) celkové množstvo ERU, CER, AAU a RMU zrušených v roku X po tom, čo výbor pre dodržiavanie súladu v rámci Kjótskeho protokolu rozhodol, že členský štát nedodržiava súlad so svojimi záväzkami podľa článku 3 ods. 1 Kjótskeho protokolu, sa sprístupňuje počnúc 15. januárom roku (X + 1);

[1] Rozhodnutie Komisie 2006/780/ES z 13. novembra 2006 o zabránení dvojitému započítaniu znižovania emisií skleníkových plynov v rámci systému obchodovania s emisiami v Spoločenstve pri projektových aktivitách Kjótskeho protokolu v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 316, 16.11.2006, s. 12).

i) celkové množstvo ERU, CER, AAU a RMU alebo emisných kvót zrušených v roku X a odkaz na článok, podľa ktorého boli tieto kjótske jednotky alebo emisné kvóty zrušené na základe tohto nariadenia, sa sprístupňuje počnúc 15. januárom roku (X + 1);

j) celkové množstvo ERU, CER, AAU, RMU a emisných kvót vyradených v roku X sa sprístupňuje počnúc 15. januárom roku (X + 1);

k) celkové množstvo ERU, CER, AAU prenesených v roku X z predchádzajúceho záväzného obdobia sa sprístupňuje počnúc 15. januárom roku (X + 1);

l) celkové množstvo emisných kvót z predchádzajúceho záväzného obdobia, zrušených a nahradených v roku X sa sprístupňuje počnúc 15. májom roku X;

m) ERU, CER, AAU a RMU obsiahnuté v súčasnosti na každom účte (osobnom holdingovom účte, holdingovom účte prevádzkovateľa, holdingovom účte strany, stornovacom alebo vyraďovacom účte) k 31. decembru roku X sa sprístupňujú počnúc 15. januárom roku (X + 5).

9. Zoznam osôb splnomocnených členským štátom mať v držbe ERU, CER, AAU a/alebo RMU na svoju zodpovednosť sa sprístupňuje v týždni po udelení tohto splnomocnenia a týždenne sa aktualizuje.

10. Celkový počet CER a ERU, od ktorých môžu prevádzkovatelia odstúpiť za každé obdobie podľa článku 11a ods. 1 smernice 2003/87/ES, sa sprístupňuje podľa článku 30 ods. 3 smernice 2003/87/ES.

VEREJNE DOSTUPNÉ INFORMÁCIE Z CITL

11. Ústredný správca sprístupňuje a aktualizuje informácie v odseku 12 a 13 v súvislosti so systémom registrov vo verejnej oblasti internetovej stránky CITL v súlade so určeným časovým harmonogramom.

12. Pre každú ukončenú transakciu relevantnú z hľadiska systému registrov za rok X sa sprístupňujú počnúc 15. januárom roku (X + 5) tieto informácie:

a) identifikačný kód účtu v prípade prevádzajúceho účtu;

b) identifikačný kód účtu v prípade nadobúdajúceho účtu;

c) meno/názov vlastníka účtu v prípade prevádzajúceho účtu: vlastník účtu (osoba, prevádzkovateľ, Komisia, členský štát);

d) meno/názov vlastníka účtu v prípade nadobúdajúceho účtu: vlastník účtu (osoba, prevádzkovateľ, Komisia, členský štát);

e) emisné kvóty alebo kjótske jednotky zahrnuté do transakcie podľa identifikačného kódu jednotky;

f) identifikačný kód transakcie;

g) dátum a čas, kedy bola transakcia ukončená (vyjadrené v greenwichskom čase);

h) typ procesu: kategorizácia procesu podľa článku 31.

13. Ústredný správca sprístupňuje vo verejnej časti internetovej stánky CITL tieto informácie:

a) od 30. apríla roku (X + 1) informácie o percentuálnom podiele odstúpených emisných kvót v každom členskom štáte v roku X, ktoré sa nepreviedli pred ich odstúpením;

b) od 1. marca roku (X + 1) informácie týkajúce sa súčtu emisií overených členským štátom, zaznamenaných v roku X ako percentuálny podiel na súčte overených emisií v roku (X – 1);

c) množstvo označujúce celkový počet emisných kvót, ERU, CER obsiahnutých vo všetkých registroch na všetkých holdingových účtoch prevádzkovateľov a osobných holdingových účtoch v predchádzajúci deň.

INFORMÁCIE Z KAŽDÉHO REGISTRA, KTORÉ MAJÚ BYŤ SPRÍSTUPNENÉ VLASTNÍKOM ÚČTOV

14. Každý správca registra sprístupňuje a aktualizuje informácie v odseku 15 v súvislosti so svojím registrom vo verejnej oblasti internetovej stránky tohto registra v súlade so určeným časovým harmonogramom.

15. Na žiadosť vlastníka účtu sa iba jemu sprístupňujú pre každý účet podľa identifikačného kódu jednotky tieto prvky účtu:

a) emisné kvóty alebo kjótske jednotky v súčasnosti obsiahnuté na účte;

b) zoznam navrhovaných transakcií iniciovaných týmto vlastníkom účtu, pričom pre každú navrhovanú transakciu sa podrobne uvádzajú prvky v odseku 12 písm. a) až f), dátum a čas navrhovanej transakcie (vyjadrené v greenwichskom čase), súčasný stav navrhovanej transakcie a všetky kódy odpovedí, ktoré boli zaslané na základe kontrol vykonaných podľa prílohy CITL;

c) zoznam emisných kvót alebo kjótskych jednotiek nadobudnutých týmto účtom v dôsledku ukončených transakcií, pričom sa pre každú transakciu podrobne uvádzajú prvky určené v odseku 12 písm. a) až g);

d) zoznam emisných kvót alebo kjótskych jednotiek prevedených z tohto účtu v dôsledku ukončených transakcií, pričom sa pre každú transakciu podrobne uvádzajú prvky určené v odseku 12 písm. a) až g).